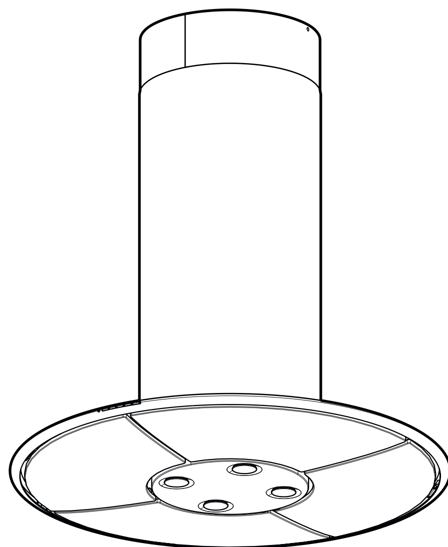


Libretto di Istruzioni
Instructions Manual
Manuel d’Instructions
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing

Libretto di Istruzioni

INDICE

CONSIGLI E SUGGERIMENTI 7
CARATTERISTICHE 8
INSTALLAZIONE 10
USO 15
MANUTENZIONE 16

Instructions Manual

INDEX

RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS....19
CHARACTERISTICS....20
INSTALLATION....22
USE....27
MAINTENANCE....28

Manuel d'Instructions

SOMMAIRE

CONSEILS ET SUGGESTIONS 31
CARACTERISTIQUES 32
INSTALLATION 34
UTILISATION 39
ENTRETIEN 40

Bedienungsanleitung

INHALTSVERZEICHNIS

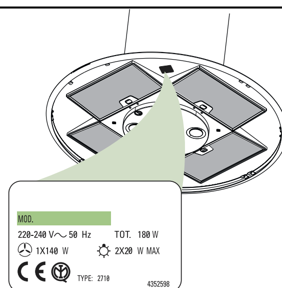
EMPFEHLUNGEN UND HINWEISE 43
CHARAKTERISTIKEN 44
MONTAGE 46
BEDIENUNG 51
WARTUNG 52

Gebruiksaanwijzing
INHOUDSOPGAVE

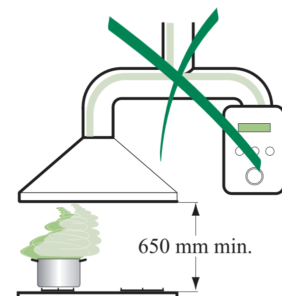
ADVIEZEN EN SUGGESTIES 55
EIGENSCHAPPEN 56
INSTALLATIE 58
GEBRUIK 63
ONDERHOUD 64

CONSIGLI E SUGGERIMENTI

INSTALLAZIONE



- Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni dovuti ad installazione non corretta o non conforme alle regole dell'arte.
- La distanza minima di sicurezza tra il Piano di cottura e la Cappa deve essere di 650 mm.
- Verificare che la tensione di rete corrisponda a quella riportata nella targhetta posta all'interno della Cappa.
- Per Apparecchi in Classe Ia accertarsi che l'impianto elettrico domestico garantisca un corretto scarico a terra.
- Collegare la Cappa all'uscita dell'aria aspirata con tubazione di diametro pari o superiore a 120 mm. Il percorso della tubazione deve essere il più breve possibile.
- Non collegare la Cappa a condotti di scarico dei fumi prodotti da combustione (caldaie, caminetti, ecc.).
- Nel caso in cui nella stanza vengano utilizzati sia la Cappa che apparecchi non azionati da energia elettrica (ad esempio apparecchi utilizzatori di gas), si deve provvedere ad una aerazione sufficiente dell'ambiente. Se la cucina ne fosse sprovvista, praticare un'apertura che comunichi con l'esterno, per garantire il richiamo d'aria pulita.



USO

- La Cappa è stata progettata esclusivamente per uso domestico, per abbattere gli odori della cucina.
- Non fare mai uso improprio della Cappa.
- Non lasciare fiamme libere a forte intensità sotto la Cappa in funzione.
- Regolare sempre le fiamme in modo da evitare una evidente fuoriuscita laterale delle stesse rispetto al fondo delle pentole.
- Controllare le friggitrici durante l'uso: l'olio surriscaldato potrebbe infiammarsi.
- Non preparare alimenti flambè sotto la cappa da cucina; pericolo d'incendio.
- La Cappa non deve essere utilizzata da bambini o persone non abilitate all'uso corretto.



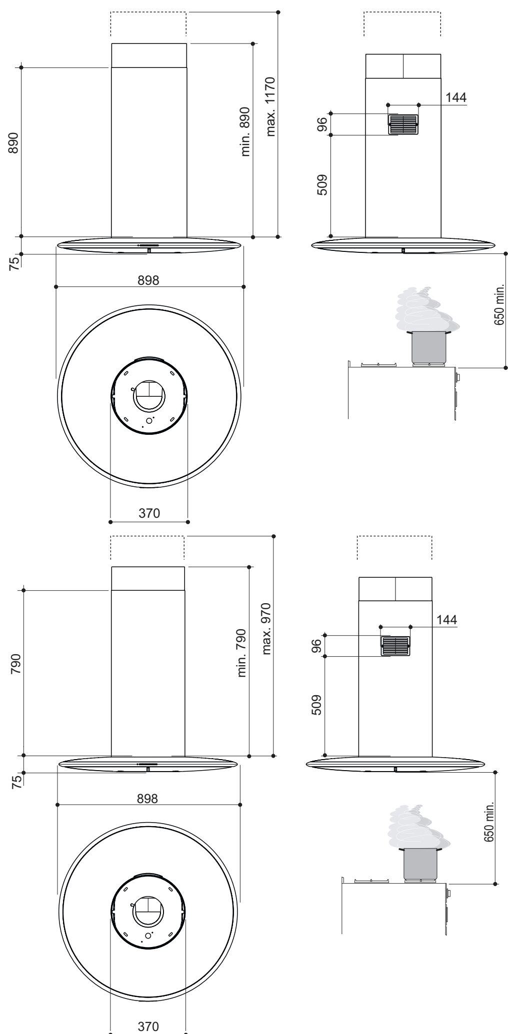
MANUTENZIONE

- Prima di procedere a qualsiasi operazione di manutenzione, disinserire la Cappa togliendo la spina elettrica o spegnendo l'interruttore generale.
- Effettuare una scrupolosa e tempestiva manutenzione dei Filtri secondo gli intervalli consigliati.
- Per la pulizia delle superfici della Cappa è sufficiente utilizzare un panno umido e detersivo liquido neutro.

CARATTERISTICHE

Ingombro

Le dimensioni variano a seconda della versione scelta

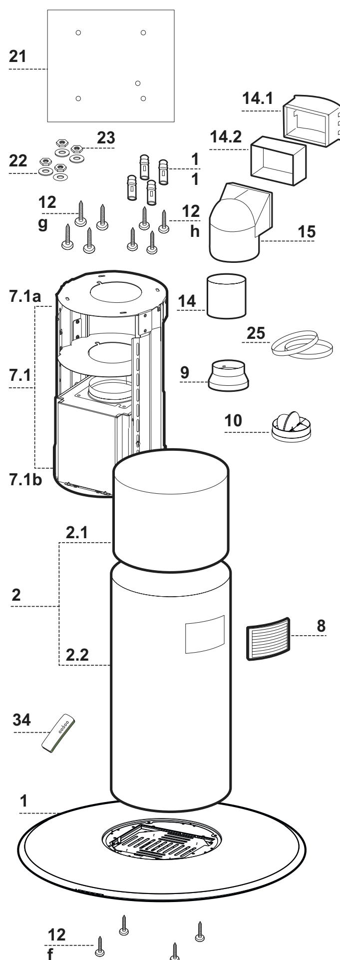


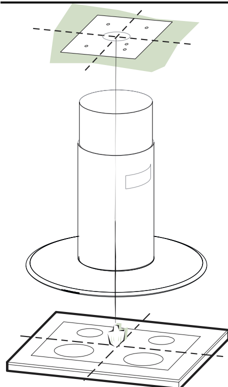
Componenti

Rif.	Q.tà	Componenti di Prodotto
1	1	Corpo Cappa completo di: Comandi, Luce, Gruppo Ventilatore, Filtri
2	1	Camino Telescopico formato da:
2.1	1	Camino Superiore
2.2	1	Camino Inferiore
7.1	1	Traliccio telescopico completo di Aspiratore, formato da:
7.1a	1	Traliccio superiore
7.1b	1	Traliccio inferiore
8	1	Griglia Direzionata Uscita Aria
9	1	Flangia di Riduzione ø 150-120 mm
10	1	Flangia con Valvola
14	1	Prolunga Uscita Aria Corpo Cappa
14.1	1	Prolunga Raccordo Uscita Aria
14.2	1	Prolunga Uscita Aria
15	1	Raccordo Uscita Aria
25	2	Fascette stringitubo
34	1	Telecomando

Rif.	Q.tà	Componenti di Installazione
11	4	Tasselli ø 10
12f	4	Viti M6 x 15
12g	4	Viti M6 x 80
12h	4	Viti 5,2 x 70
21	1	Dima di foratura
22	4	Rondelle ø 6,4
23	4	Dadi M6

	Q.tà	Documentazione
	1	Libretto Istruzioni





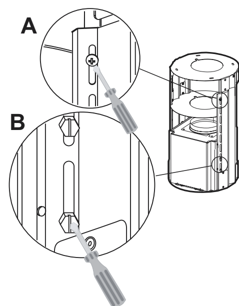
Foratura Soffitto/Mensola e Fissaggio Traliccio

Prima di iniziare l'installazione rimuovere i Confort Panel per evitare che si danneggino durante l'installazione. Per la procedura di rimozione consultare la sezione Manutenzione.

FORATURA SOFFITTO/MENSOLA

- Con l'ausilio di un Filo a piombo riportare sul Soffitto/Mensola di supporto il centro del Piano di Cottura.
- Appoggiare al Soffitto/Mensola la Dima di Foratura **21** in dotazione, facendo coincidere il suo centro al centro proiettato e allineando gli assi della Dima agli assi del Piano di Cottura.
- Segnare i centri dei Fori della Dima.
- Forare i punti seguenti:
  - Soffitto in Calcestruzzo massiccio: secondo Tasselli per Calcestruzzo impiegati.
  - Soffitto in Laterizio a camera d'aria, con spessore resistente di 20 mm: ø 10 mm (inserire subito i Tasselli **11** in dotazione).
  - Soffitto in Travatura di Legno: secondo Viti per Legno impiegate.
  - Mensola in Legno: ø 7 mm.
  - Passaggio del Cavo elettrico di Alimentazione: ø 10 mm.
  - Uscita Aria (Versione Aspirante): secondo diametro del collegamento alla Tubazione di Evacuazione Esterna.
- Avvitare, incrociandole e lasciando 4-5 mm dal soffitto, due viti:
  - per Calcestruzzo massiccio, Tasselli per Calcestruzzo, non in dotazione.
  - per Laterizio a camera d'aria, con spessore resistente di 20 mm circa, Viti **12h**, in dotazione.
  - per Travatura di legno, Viti per legno, non in dotazione.
  - per Mensola in Legno, viti **12g** con Rondelle **22** e Dadi **23**, in dotazione.

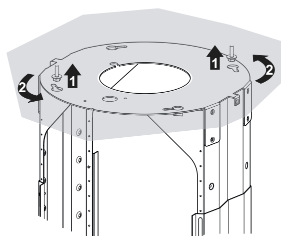
FISSAGGIO TRALICCIO



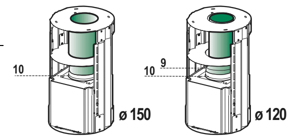
- Svitare le due viti che fissano il camino superiore **2.1** al traliccio e sfilare il camino dalla parte superiore.

Nel caso in cui si voglia regolare l'altezza del traliccio procedere come segue:

- Svitare le quattro viti di sicurezza poste in alto nella zona di separazione del traliccio. (**A**)
- Svitare le otto viti metriche che uniscono le due colonne, poste ai lati del traliccio. (**B**)
- Regolare l'altezza desiderata del traliccio e riavvitare le viti precedentemente tolte.
- Per garantire una maggiore stabilità al traliccio riavvitare le quattro viti di sicurezza sull'ultimo foro disponibile.
- Inserire il camino superiore dall'alto e lasciarlo libero sul traliccio.
- Sollevare il traliccio facendo attenzione che l'indice posto sopra la piastra del traliccio sia frontale.
- Incastrare le asole del traliccio sulle due viti predisposte precedentemente al soffitto e ruotare fino al centro dell'asola di regolazione.
- Stringere le due viti e avvitare le altre due in dotazione; prima di serrare definitivamente le viti è possibile effettuare delle regolazioni ruotando il traliccio, facendo attenzione che le viti non escano dalla sede dell'asola di regolazione.
- Il fissaggio del Traliccio deve essere sicuro in relazione sia al peso della Cappa sia alle sollecitazioni causate da occasionali spinte laterali all'Apparecchio montato. A fissaggio avvenuto verificare quindi che la base sia stabile anche se il Traliccio è sollecitato a flessione.
- In tutti i casi in cui il Soffitto non fosse sufficientemente robusto sul punto di sospensione, l'Installatore dovrà provvedere a irrobustirlo con opportune piastre e contropiastre ancorate a parti strutturalmente resistenti.



Connessioni



USCITA ARIA VERSIONE ASPIRANTE

Per installazione in Versione Aspirante collegare la Cappa alla tubazione di uscita per mezzo di un tubo rigido o flessibile di ø150 o 120 mm, la cui scelta è lasciata all'installatore.

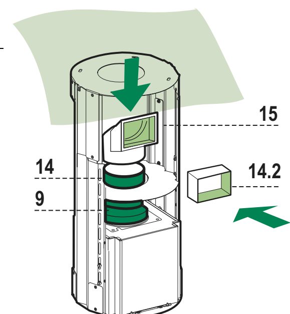
Collegamento tubo ø 150

- Inserire la Flangia ø 150 **10** sull'Uscita del Corpo Cappa.
- Fissare il tubo con adeguate fascette stringitubo. Il materiale occorrente non è in dotazione.

Collegamento tubo ø 120

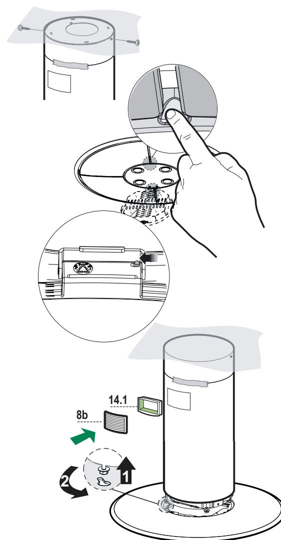
- Per collegamento con tubo ø120 mm, inserire la Flangia di riduzione **9** sulla flangia ø 150 **10** precedentemente installata.
- Fissare il tubo con adeguate fascette stringitubo. Il materiale occorrente non è in dotazione.
- In ambedue i casi, togliere eventuali Filtri Antiodore al Carbone attivo.

Connessione Uscita aria Versione Filtrante



- Inserire la Flangia di riduzione **9** sull'uscita dell'Aspiratore.
- Inserire a pressione la Prolunga **14** sulla Flangia.
- Inserire a pressione il Raccordo **15** sulla Prolunga.
- Inserire lateralmente la Prolunga **14.2** sul Raccordo **15**, assicurandosi che l'uscita risulti in corrispondenza della Bocchetta del Camino.

Montaggio Camino e Fissaggio Corpo Cappa



- Posizionare il Camino superiore e fissare nella parte superiore al Traliccio con 2 Viti tolte in precedenza.
- Inserire il Camino inferiore sul Traliccio, fermandolo con del nastro adesivo nella zona di separazione tra il camino inferiore e quello superiore.

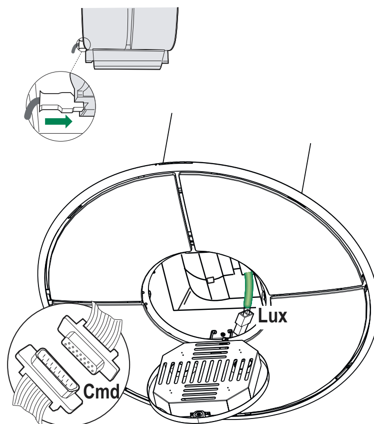
Versione filtrante

- Assicurarsi che l'uscita della Prolunga raccordo **14.2** sia in corrispondenza della Bocchetta del Camino.
- Se così non fosse, rimuovere il Camino inferiore e aggiustare la posizione della Prolunga **14**; rimontare quindi i particolari come prima descritto.

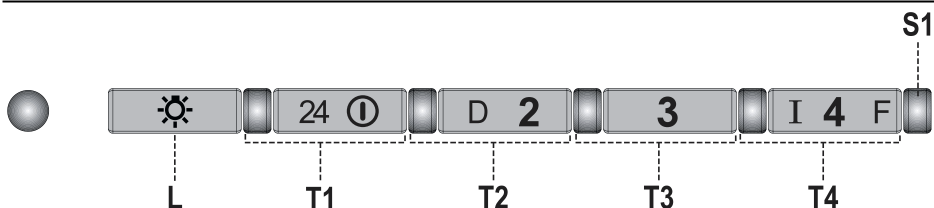
Prima di fissare il Corpo Cappa al Traliccio:

- Aprire il gruppo illuminazione tirandolo sull'apposita intacca, sganciarlo dal corpo cappa facendo scorrere l'apposito perno di fissaggio;
- Togliere eventuali Filtri Antiodore al Carbone attivo.
- Verificare che le viti predisposte per il fissaggio del corpo cappa al traliccio abbiano almeno 4-5 mm di spazio tra la testa della vite e la piastra del traliccio.
- Agganciare il corpo cappa al traliccio e ruotare verso sinistra fino alla battuta, procedere immediatamente al serraggio delle viti così da evitare un'accidentale caduta del corpo cappa.
- Togliere il nastro adesivo precedentemente applicato al camino inferiore e adagiare lo stesso al corpo cappa.
- Inserire lateralmente la Prolunga Raccordo **14.1** sulla Prolunga **14.2**,
- Per la Versione Filtrante applicare la Griglia direzionata **8** nell'apposita sede. Assicurarsi inoltre che risulti inserita correttamente nel Raccordo **14.1**

CONNESSIONE ELETTRICA



- Collegare la Cappa all'Alimentazione di Rete interponendo un Interruttore bipolare con apertura dei contatti di almeno 3 mm.
- Aprire il gruppo illuminazione tirandolo sull'apposita intacca
- Assicurarsi che il connettore del Cavo di alimentazione sia correttamente inserito nella presa dell'Aspiratore
- Collegare il connettore dei Comandi **Cmd**.
- Collegare il connettore dei Faretti **Lux** alla presa predisposta dietro al coperchio del gruppo illuminazione.
- Per la Versione Filtrante montare il Filtro Antiodore al Carbone attivo.
- Rimontare il gruppo illuminazione.

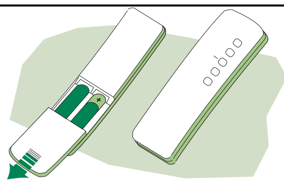


Quadro Comandi

La cappa può essere accesa direttamente alla velocità desiderata, premendo il relativo tasto senza passare per il tasto 0/1 motore.

TASTO	LED	FUNZIONI
L	-	Accende e spegne l'impianto di illuminazione.
T1 0/1 Motore	acceso	Prima velocità. Spegne la cappa se premuto per circa 1”.
	Lampeggiante	Ricambio 24h Si attiva premendo per circa 5” il tasto. Consente un'aspirazione di 100 m3/h con una rumorosità di appena 28dB(A). L'attivazione è possibile da qualsiasi posizione anche a cappa spenta. Per disattivare premere il tasto per circa 5”.
T2 Velocità	acceso	Seconda velocità.
	Lampeggiante	Delay (30') Premendo per circa 2” il tasto, si attiva lo spegnimento automatico ritardato di 30'. Adatto per completare l'eliminazione di odori residui. Attivabile da qualsiasi posizione, si disattiva premendo brevemente il tasto **T1**.
T3 Velocità	Fisso	Terza velocità.
T4 Velocità	Fisso	Velocità massima.
	Lampeggiante	Velocità intensiva. Adatta a fronteggiare le massime emissioni di fumi di cottura. Si attiva premendo per circa 2” il tasto. Si spegne automaticamente dopo 10 minuti dall'entrata in funzione. Può essere disinserita manualmente premendo qualsiasi tasto velocità.
S1 Led	Fisso	Segnala l'allarme saturazione Filtri Antigrasso Metallici e la necessità di lavarli. L'allarme entra in funzione dopo 100 ore di lavoro effettivo della Cappa. (Reset vedi parag. Manutenzione)
	Lampeggiante	Segnala, quando è attivato, l'allarme saturazione Filtro Antiodore al Carbone Attivo, che deve essere sostituito; devono anche essere lavati i Filtri Antigrasso Metallici. L'allarme saturazione Filtro Antiodore al Carbone Attivo entra in funzione dopo 200 ore di lavoro effettivo della Cappa. (Attivazione e Reset vedi parag. Manutenzione)

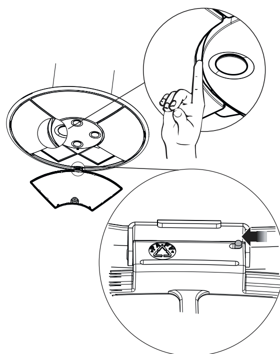
MANUTENZIONE



TELECOMANDO (OPZIONALE)

Questo apparecchio può essere comandato per mezzo di un telecomando, alimentato con pile alcaline zinco-carbone da 1,5 V del tipo standard LR03-AAA.

- Non riporre il telecomando in prossimità di fonti di calore.
- Non disperdere le pile nell'ambiente, depositarle negli appositi contenitori.



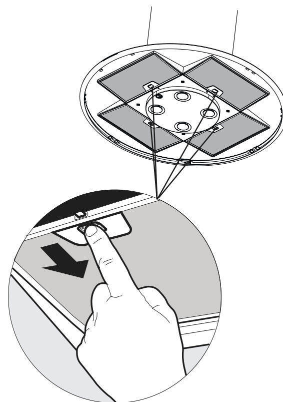
Pulizia dei Confort Panel

- Aprire il Confort Panel tirandolo.
- Sganciare il pannello dal corpo cappa facendo scorrere l'apposita leva del perno di fissaggio.
- Il confort panel non va assolutamente lavato in lavastoviglie.
- Pulirlo esternamente con un panno umido e detersivo liquido neutro.
- Pulirlo anche internamente utilizzando un panno umido e detergente neutro; non utilizzare panni o spugne bagnate, né getti d'acqua; non utilizzare sostanze abrasive.

- Ad operazione ultimata riagganciare il pannello al corpo cappa e richiuderlo.

.

Filtri antigrasso metallici



Reset del segnale di allarme

- Spegnere le Luci e il Motore di aspirazione, quindi qualora fosse attivata la funzione 24h disattivarla.
- Premere il tasto **T3** per almeno 4 secondi, sino al lampeggio di conferma dei led **T1** e **T4**.

Pulizia Filtri

- Sono lavabili anche in lavastoviglie, e necessitano di essere lavati ogni 2 mesi circa di utilizzo o più frequentemente, per un uso particolarmente intenso.
- Aprire i Confort Panel tirandolo.
- Togliere i Filtri uno alla volta, spingendoli verso la parte posteriore del gruppo e tirando contemporaneamente verso il basso.
- Lavare i Filtri evitando di piegarli, e lasciarli asciugare prima di rimontarli. (Un’eventuale cambiamento del colore della superficie del filtro, che potrebbe verificarsi nel tempo, non pregiudica assolutamente l’efficienza dello stesso.)
- Rimontarli facendo attenzione a mantenere la maniglia verso la parte visibile esterna.
- Richiudere il confort panel.

Filtri antiodore al Carbone attivo (Versione Filtrante)

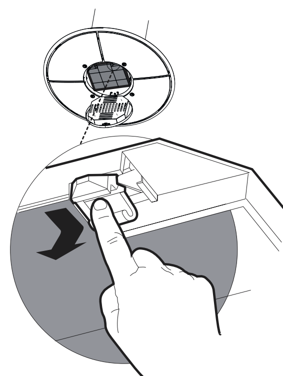
- Non è lavabile e non è rigenerabile, va sostituito quando il led **S1** lampeggia o almeno ogni 4 mesi. La segnalazione di allarme si verifica solo quando é azionato il Motore di aspirazione.

Attivazione del segnale di allarme

- Nelle Cappe in Versione Filtrante, la segnalazione di Allarme saturazione Filtri va attivata al momento dell'installazione o successivamente.
- Spegnere le Luci e il Motore di aspirazione.
- Scollegare la cappa dall'alimentazione di rete.
- Ripristinare il collegamento tenendo premuto il tasto **T1**.
- Rilasciare il tasto, tutti e cinque i led sono accesi in posizione fissa
- **Entro 3 secondi** premere il Tasto **T1** sino al lampeggio di conferma dei Led **T1** e **T4**:
  - 2 lampeggi Led - Allarme saturazione Filtro antiodore al Carbone attivo ATTIVATO
  - 1 lampeggio Led - Allarme saturazione Filtro antiodore al Carbone attivo DISATTIVATO

Reset del segnale di allarme

- Spegnere le Luci e il Motore di aspirazione, quindi qualora fosse attivata la funzione 24h disattivarla.
- Premere il tasto **T3** per almeno 4 secondi, sino al lampeggio di conferma dei led **T1** e **T4**.



Sostituzione Filtro

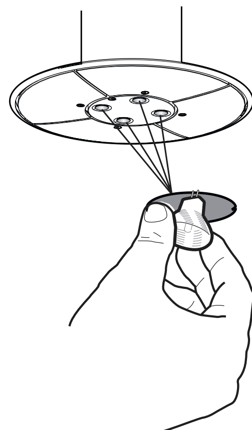
- Aprire il gruppo illuminazione tirandolo sull'apposita intacca.
- Rimuovere il Filtro antiodore al Carbone attivo saturo, agendo sugli appositi agganci.
- Montare il nuovo Filtro agganciandolo nella sua sede.
- Rimontare il gruppo illuminazione.

Illuminazione

SOSTITUZIONE LAMPADE

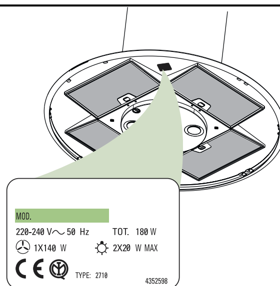
Lampade alogene da 20 W

- Estrarre la Lampada dal Supporto.
- Sostituirla con una nuova di uguali caratteristiche, facendo attenzione ad inserire correttamente i due spinotti nella sede del Supporto.

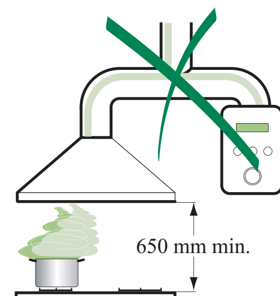


RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS

INSTALLATION

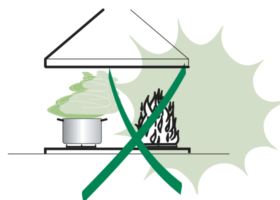


- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- The minimum safety distance between the cooker top and the extractor hood is 650 mm.
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing.
  Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120 mm. The route of the flue must be as short as possible.
- Do not connect the extractor hood to exhaust ducts carrying combustion fumes (boilers, fireplaces, etc.).
- If the extractor is used in conjunction with non-electrical appliances (e.g. gas burning appliances), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room in order to prevent the backflow of exhaust gas. The kitchen must have an opening communicating directly with the open air in order to guarantee the entry of clean air.



USE

- The extractor hood has been designed exclusively for domestic use to eliminate kitchen smells.
- Never use the hood for purposes other than for which it has ben designed.
- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation.
- Adjust the flame intensity to direct it onto the bottom of the pan only, making sure that it does not engulf the sides.
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated oil can burst into flames.
- Do not flambè under the range hood; risk of fire
- The hood should not be used by children or persons not instructed in its correct use.



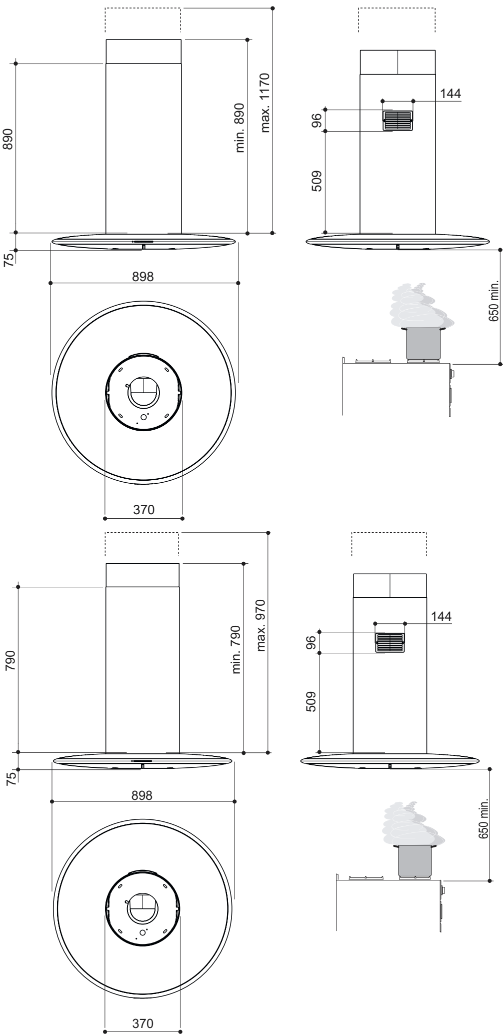
MAINTENANCE

- Switch off or unplug the appliance from the mains supply before carrying out any maintenance work.
- Clean and/or replace the Filters after the specified time period.
- Clean the hood using a damp cloth and a neutral liquid detergent.

CHARACTERISTICS

Dimensions

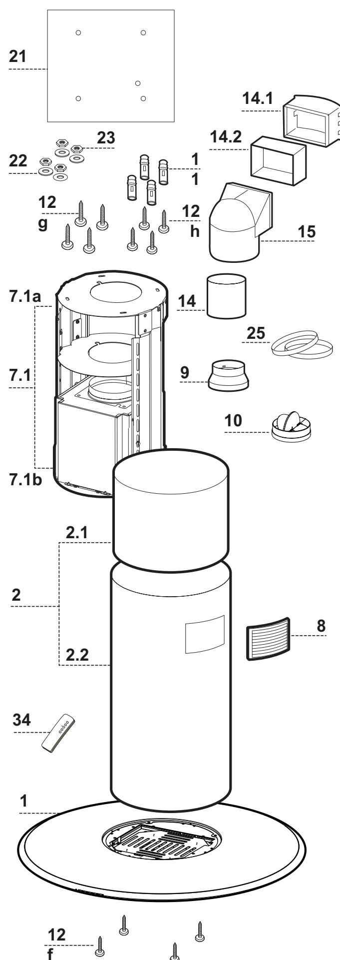
The dimensions depend on the chosen version

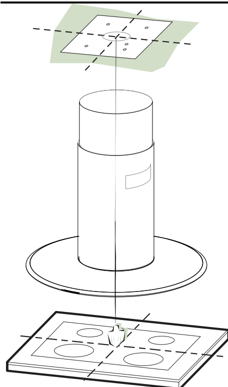


Components

Ref.	Q.ty	Product Components
1	1	Hood Body, complete with: Controls, Light, Blower, Filters
2	1	Telescopic Chimney comprising:
2.1	1	Upper Section
2.2	1	Lower Section
7.1	1	Telescopic frame complete with extractor, consisting of:
7.1a	1	Upper frame
7.1b	1	Lower frame
8	1	Air Outlet Grill
9	1	Reducer Flange ø 150-120 mm
10	1	Damper
14	1	Hood Body Air Outlet Extension Piece
14.1	1	Air Outlet Connection Extension
14.2	1	Air Outlet Extension
15	1	Air Outlet Connection
25	2	Pipe clamps
34	1	Remote Control
Ref.	**Q.ty**	**Installation Components**
11	4	Wall Plugs ø 10
12f	4	Screws M6 x 10
12g	4	Screws M6 x 80
12h	4	Screws 5,2 x 70
21	1	Drilling template
22	4	6.4 mm int. dia washers
23	4	M6 nuts

	Q.ty	Documentation
	1	Instruction Manual





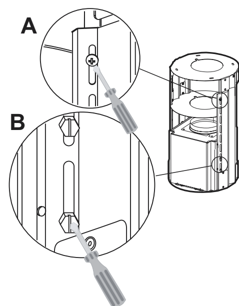
Drilling the Ceiling/shelf and fixing the frame

Before starting installation, remove the Comfort Panels to prevent them from being damaged during installation itself. Please consult the section on Maintenance on how to remove the panels.

DRILLING THE CEILING/SHELF

- Use a plumb line to mark the centre of the hob on the ceiling/support shelf.
- Place the drilling template **21** provided on the ceiling/support shelf, making sure that the template is in the correct position by lining up the axes of the template with those of the hob.
- Mark the centres of the holes in the template.
- Drill the holes at the points marked:
  - For concrete ceilings, drill for plugs appropriate to the screw size.
  - For hollow brick ceilings with wall thickness of 20 mm: drill ø 10 mm(immediately insert the Dowels **11** supplied).
  - For wooden beam ceilings, drill according to the wood screws used.
  - For wooden shelf, drill ø 7 mm.
  - For the power supply cable feed, drill ø 10 mm.
  - For the air outlet (Ducted Version), drill according to the diameter of the external air exhaust duct connection.
- Insert two screws of the following type, crossing them and leaving 4-5 mm from the ceiling:
  - For concrete ceilings, use the appropriate plugs for the screw size (not provided).
  - for Cavity ceiling with inner space, with wall thickness of approx. 20 mm, Screws **12h**, supplied.
  - For wooden beam ceilings, use 4 wood screws (not provided).
  - For wooden shelf, use 4 screws **12g** with washers **22** and nuts **23**, provided..

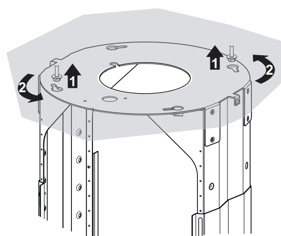
FIXING THE FRAME



- Unfasten the two screws fastening the upper chimney stack 2.1 to the frame, and remove the chimney from the upper stack.

If you wish to adjust the height of the frame, proceed as follows:

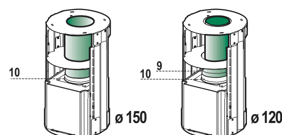
- Unfasten the four safety screws located at the top in the frame separation area. (**A**)
- Unfasten the eight metric screws joining the two columns, located at the sides of the frame. (**B**)
- Adjust the frame to the height required, then replace all the screws removed as above.
- To guarantee greater stability in the frame, replace the four safety screws in the last hole available.
- Insert the upper chimney stack from above, and leave it running free on the frame.



- Lift the frame up, making sure that the index over the frame plate is turned to the front.
- Fit the frame slots onto the two screws inserted in the ceiling as above, and turn until reaching the centre of the adjustment slot.
- Tighten the two screws and fasten the other two screws provided; before locking the screws completely, it is possible to adjust the frame by turning it, making sure that the screws do not come out of their housing in the adjustment slot.
- The Frame must be securely fastened so as to support both the weight of the Hood and the stress caused by occasional axial pressure against the fitted Appliance. After fixing, make sure that the base is stable even when the Frame is subjected to lateral stress.
- If the Ceiling is not strong enough in the area where the hood is to be fixed, the Installer must strengthen the area using suitable plates and counterplates anchored to resistant structures.

Connections

DUCTED VERSION AIR EXHAUST SYSTEM



When installing the ducted version, connect the hood to the chimney using either a flexible or rigid pipe ø 150 or 120mm, the choice of which is left to the installer.

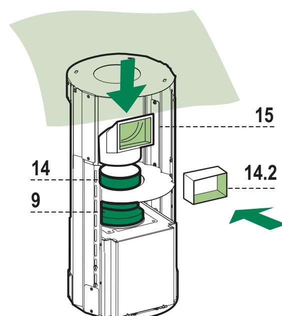
To install a ø 150

- To install the dumper **10**
- Fix the pipe in position using sufficient pipe clamps (not supplied).

To install a ø 120

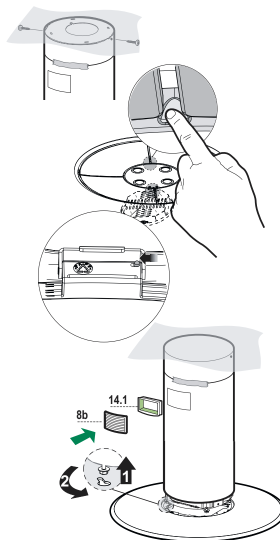
- To install a ø 120 mm air exhaust connection, insert the reducer flange **9** on the dumper **10**.
- Fix the pipe in position using sufficient pipe clamps (not supplied).
- Remove any activated charcoal filters.

Recirculation version air outlet connection



- Insert reducer flange **9** on the extractor outlet.
- Push fit the extension piece **14** onto the flange.
- Push fit connector **15** onto the extension piece.
- Insert extension piece **14.2** laterally on connector **15**, ensuring that the outlet is in line with the chimney intake.

Flue assembly - Mounting the hood body



- Position the upper chimney stack and fix the top of it to the frame using 2 of the screws removed as above.
- Insert the lower chimney stack into the frame, holding it in place with adhesive tape in the area separating the lower chimney stack from the upper one.

Recirculation version

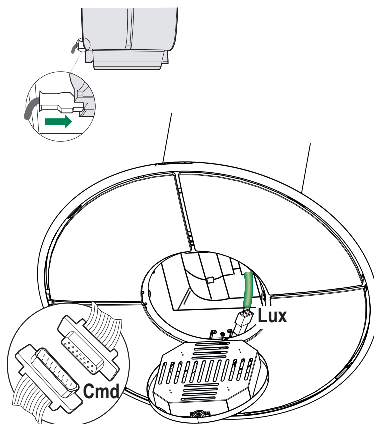
- Make sure that the outlet of the extension piece **14.2** is horizontally and vertically aligned with the chimney outlet.
- If this is not the case, remove the lower Chimney Stack and adjust the position of Extension 14; replace the elements as described above.

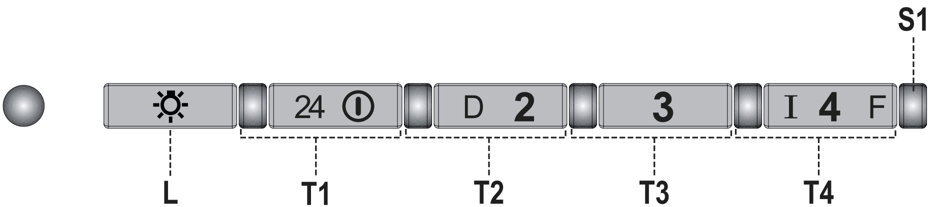
Before fixing the Hood Canopy to the Frame:

- Open the lighting unit by pulling on the nocth,disconnect it from the hood canopy by sliding out the fixing pin.
- Remove the activated charcoal filters, if fitted.
- Check that the screws provided to fix the hood canopy to the frame have at least 4-5 mm between the head of the screw and the frame plate.
- Hook the hood canopy to the frame and turn it to the left until it reaches the stop, then lock the screws immediately to prevent the hood canopy from falling out accidentally.
- Remove the adhesive tape fixed to the lower chimney stack as above, and rest the lower chimney stack against the hood canopy.
- Insert Connector Extension **14.1** sideways into Extension **14.2**
- For the Recirculation Version, fit the directional grill **8** into the housing provided. Also make sure that it is properly fitted into connector **14.1**.

ELECTRICAL CONNECTION

- Connect the Hood to the mains power supply, inserting a two-pole cut-out switch with contact aperture of at least 3 mm along the line.
- Open the lighting unit by pulling on the notch
- Ensure that the supply cable connector is properly inserted into the Suction device socket
- Hook up the Commands connector **Cmd**.
- Hook up the Spotlights connector **Lux** to the socket provided behind the lighting unit cover.
- For the Recirculation Version, fit the Activated Charcoal Odour Filter.
- Replace the lighting unit.





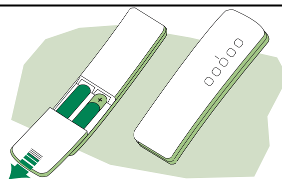
Control Panel

The hood can be switched on pushing directly onto the requested speed without firstly having to select 0/1 button.

KEY	LED		FUNCTIONS
L 0/1	Light		Turns lighting on and off.
T1 0/1	Motor	on	First speed. When pressed for about 2 seconds the motor is switched off.
		Flashing	24h Changeover This is enabled by pressing and holding the button for approximately 5". It allows a suction level of 100 m3/h with a noise level of just 28dB(A). Can be enabled at any speed, even with the hood turned off. To disable, press and hold the button for approximately 5".
T2	Speed	on	Second speed.
		Flashing	Delay (30') Press the button for approximately 2" to enable automatic shutdown with a 30' delay. Suitable to complete elimination of any residual smells. Can be enabled at any speed and is disabled by pressing the button **T1** briefly.
T3	Speed	on	Third speed.
T4	Speed	Fixed	Max. speed
		Flashing	Intensive speed. Suitable for the strongest cooking vapours and odours. The function becomes active when the button is pushed for about 2 seconds. After 10 minutes of functioning it turns off automatically. This function can be interrupted by means of pressing any of the buttons.
S1	Led	Fixed	Indicates that the Metal grease filters saturation alarm has been triggered, and the filters need to be washed. The alarm is triggered after 100 working hours. *(Reset; check the Maintenance-paragraph)*
		Flashing	indicates that the activated charcoal odour filter saturation alarm has been triggered, and the filter has to be replaced; the metal grease filters must also be washed. The activated charcoal odour filter is triggered after 200 working hours. *(Activation and Reset; check the Maintenance-paragraph)*

MAINTENANCE

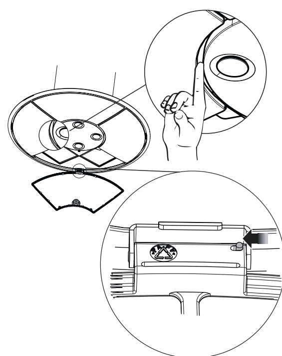
REMOTE CONTROL (OPTIONAL)



The appliance can be controlled using a remote control powered by a 1.5 V carbon-zinc alkaline batteries of the standard LR03-AAA type.

- Do not place the remote control near to heat sources.
- Used batteries must be disposed of in the proper manner.

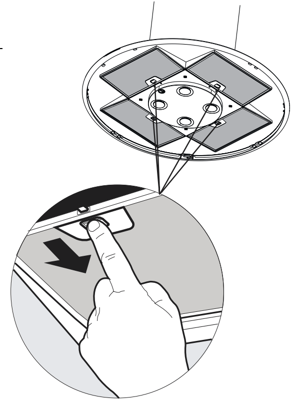
Cleaning the Comfort Panels



- Pull the Comfort Panel to open it.
- Disconnect the panel from the hood canopy by sliding the fixing pin lever.
- The comfort panel must never be washed in a dishwasher.
- Clean the outside using a damp cloth and neutral liquid detergent.
- Clean the inside as well using a damp cloth and neutral detergent; do not use wet cloths or sponges, or jets of water; do not use abrasive substances.

- When the above operation has been completed, hook the panel back to the hood canopy and close it by turning the knob in the opposite direction.

Grease filters



Alarm signal reset

- Turn the Lights and the suction Motor off, and disable the 24h function if it has been enabled.
- Press **T3** for at least 4 seconds, until indicators **T1** and **T4** flash to confirm.

Cleaning the filters

- The filters must be cleaned every 2 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage, and can be washed in a dishwasher.
- Pull the Comfort Panel to open it.
- Remove the filters one at a time by pushing them towards the back of the group and pulling down at the same time.
- Wash the Filters without bending them, and leave them to dry thoroughly before replacing. (The surface of the filter may change colour after a time, but this has absolutely no effect on its efficiency.)
- When refitting the filters, make sure that the handle is visible on the outside.
- Close the comfort panel.

Activated charcoal filter (Recirculation version)

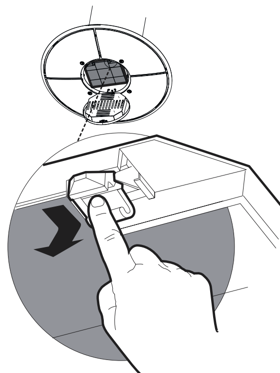
- The filter is not washable and cannot be regenerated. It must be replaced when led S1 flashes or at least every 4 months. The alarm signal will only light up when the extractor motor is switched on.

Alarm signal activation

- In Recirculation version Hoods, the Filter saturation alarm can be enabled on installation or at a later date. Turn the Lights and the suction Motor off.
- Disconnect the Hood using the Main switch or the double-pole switch on the mains power supply.
- Restore the connection by pressing and holding **T1**.
- Release the button. All five LEDs are turned on
- **Within 3 seconds** press T1 until LEDs **T1** and **T4** flash in confirmation:
  LED flashes twice - Activated charcoal filter saturation alarm ENABLED
  LED flashes once - Activated charcoal filter saturation alarm DISABLED

Alarm signal reset

- Turn the Lights and the suction Motor off, and disable the 24h function if it has been enabled.
- Press **T3** for at least 4 seconds, until indicators **T1** and **T4** flash to confirm.



Replacing the Filter

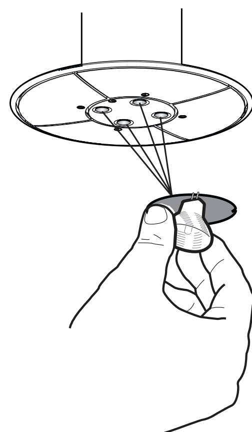
- Open the lighting unit by pulling on the nocth
- Remove the saturated activated carbon filter by releasing the fixing hooks
- Fit the new filter by hooking it into its seating
- Replace the lighting unit.

Lighting

LIGHT REPLACEMENT

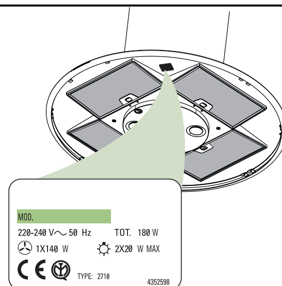
20 W halogen light.

- Extract the lamp from the lamp holder by pulling gently.
- Replace with another of the same type, making sure that the two pins are properly inserted in the lamp holder socket holes.

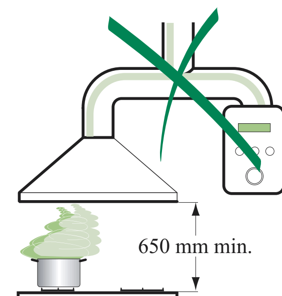


CONSEILS ET SUGGESTIONS

INSTALLATION

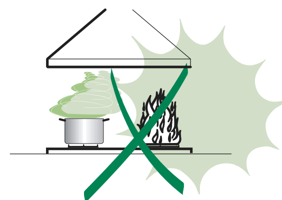


- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage dû à une installation non correcte ou non conforme aux règles de l'art.
- La distance minimale de sécurité entre le plan de cuisson et la hotte doit être de 650 mm au moins.
- Vérifier que la tension du secteur correspond à la valeur qui figure sur la plaquette apposée à l'intérieur de la hotte.
- Pour les Appareils appartenant à la Ière Classe, veiller à ce que la mise à la terre de l'installation électrique domestique ait été effectuée conformément aux normes en vigueur.
- Connecter la hotte à la sortie d'air aspiré à l'aide d'une tuyauterie d'un diamètre égal ou supérieur à 120 mm. Le parcours de la tuyauterie doit être le plus court possible.
- Eviter de connecter la hotte à des conduites d'évacuation de fumées issues d'une combustion tel que (Chaudière, cheminée, etc…).
- Si vous utilisez des appareils qui ne fonctionnent pas à l'électricité dans la pièce ou est installée la hotte (par exemple: des appareils fonctionnant au gaz), vous devez prévoir une aération suffisante du milieu. Si la cuisine en est dépourvue, pratiquez une ouverture qui communique avec l'extérieur pour garantir l'infiltration de l'air pur.



UTILISATION

- La hotte a été conçue exclusivement pour l'usage domestique, dans le but d'éliminer les odeurs de la cuisine.
- Ne jamais utiliser abusivement la hotte.
- Ne pas laisser les flammes libres à forte intensité quand la hotte est en service.
- Toujours régler les flammes de manière à éviter toute sortie latérale de ces dernières par rapport au fond des marmites.
- Contrôler les friteuses lors de l'utilisation car l'huile surchauffée pourrait s'enflammer.
- Ne pas préparer d'aliments flambés sous la hotte de cuisine : risque d'incendie
- La hotte ne doit pas être utilisée par des enfants ou des personnes ne pouvant pas assurer une utilisation correcte.



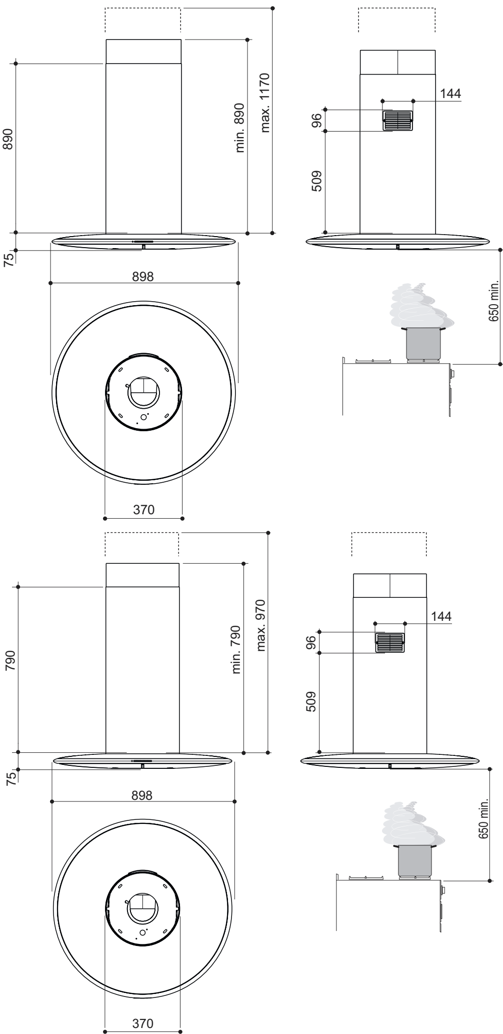
ENTRETIEN

- Avant de procéder à toute opération d'entretien, retirer la hotte en retirant la fiche ou en actionnant l'interrupteur général.
- Effectuer un entretien scrupuleux et en temps dû des Filtres, à la cadence conseillée.
- Pour le nettoyage des surfaces de la hotte, il suffit d'utiliser un chiffon humide et détersif liquide neutre.

CARACTERISTIQUES

Encombrement

Les dimensions varient selon la version que vous allez choisir

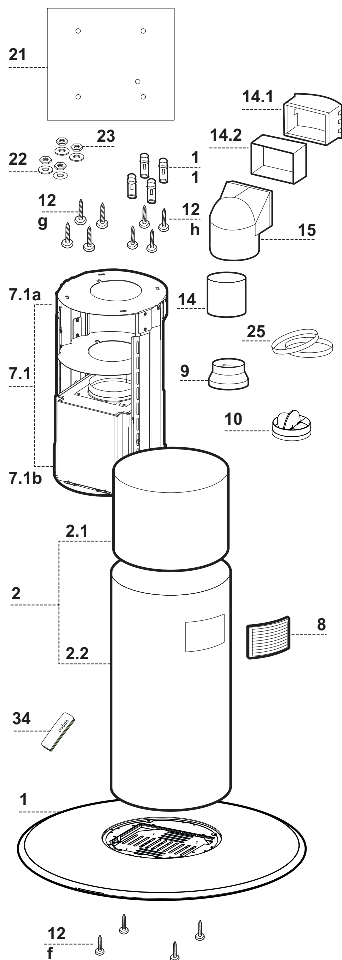


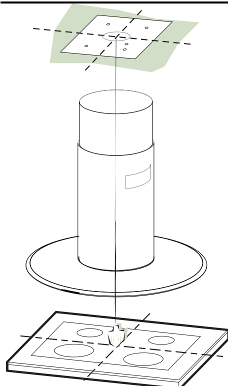
Composants

Réf.	Q.té	Composants de Produit
1	1	Corps Hotte équipé de: Comandes, Lumière, Filtres
2	1	Cheminée Télescopique formée de :
2.1	1	Cheminée Supérieure
2.2	1	Cheminée Inférieure
7.1	1	Treillis télescopique avec Aspirateur, formé par:
7.1a	1	Treillis supérieur
7.1b	1	Treillis inférieur
8	1	Grille Sortie Air
9	1	Flasque de Réduction ø 150-120 mm
10	1	Buse avec clapet
14	1	Rallonge Sortie Air Corps Hotte
14.1	1	Rallonge Raccord Sortie Air
14.2	1	Rallonge Sortie Air
15	1	Raccord Sortie Air
25	2	Colliers de serrage serre-tube
34	1	Telecommande

Réf.	Q.té	Composants pour l'installation
11	4	Chevilles ø 10
12f	4	Vis M6 x 15
12g	4	Vis M6 x 80
12h	4	Vis 5,2 x 70
21	1	Gabarit de perçage
22	4	Rondelles øi 6,4
23	4	Écrous M6

	Q.té	Documentation
	1	Manuel d'instructions





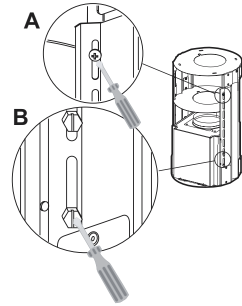
Perçage Plafond/Étagère et Fixation Treillis

Avant de commencer l'installation, enlever les Confort Panel, afin d'éviter qu'ils s'abîment pendant l'installation. Pour la procédure de retrait, consulter la section Entretien.

PERÇAGE PLAFOND/ETAGERE

- À l'aide d'un Fil à plomb, reporter sur le Plafond/Étagère de support le centre du Plan de Cuisson.
- Poser contre le Plafond/Étagère le Gabarit de Perçage **21** fourni avec l'appareil, en faisant coïncider son centre avec le centre projeté et en alignant les axes du Gabarit avec les axes du Plan de Cuisson.
- Marquer les centres des Trous du Gabarit.
- Percer les trous qui ont été marqués:
  - Plafond en Béton massif: en fonction des Goujons pour Béton utilisés.
  - Plafond en Briques avec chambre à air, avec épaisseur résistante de 20 mm: ø 10 mm (insérer immédiatement les Chevilles **11** fournies avec l'appareil).
  - Plafond en Poutrage en Bois: en fonction des Vis à Bois utilisées.
  - Étagère en Bois: ø 7 mm.
  - Passage du Câble électrique d'Alimentation: ø 10 mm.
  - Sortie Air (Version Aspirante): en fonction du diamètre de la connexion avec les Tuyaux d'Évacuation Externe.
- Visser deux vis en les croisant et en laissant 4-5 mm. de distance par rapport au plafond:
  - pour le Béton massif, des Goujons pour Béton, non fournis avec l'appareil.
  - pour Briques percées, ayant une épaisseur résistante de 20 mm. environ, utiliser les Vis **12h**, fournies avec l'appareil.
  - pour le Poutrage en bois, 4 Vis à bois, non fournies avec l'appareil.
  - pour l'Étagère en Bois, 4 Vis **12g** avec Rondelles **22** et Écrous **23**, fournis avec l'appareil.

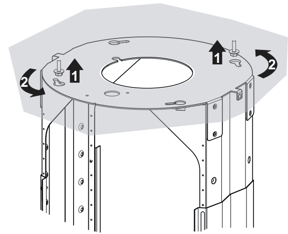
FIXATION DU TREILLIS



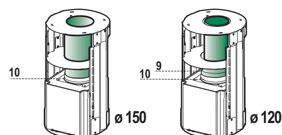
- Dévisser les deux vis qui fixent la cheminée supérieure **2.1** au treillis et sortir la cheminée depuis la partie supérieure.

Si l'on souhaite régler la hauteur du treillis, effectuer les opérations suivantes:

- Dévisser les quatre vis de sécurité qui se trouvent en haut, dans la zone de séparation du treillis. (**A**)
- Dévisser les huit vis métriques qui unissent les deux colonnes, qui se trouvent sur les côtés du treillis. (**B**)
- Régler la hauteur souhaitée du treillis et revisser les vis qui ont été précédemment retirées.
- Pour garantir une meilleure stabilité du treillis, revisser les quatre vis de sécurité sur le dernier trou disponible.
- Insérer la cheminée supérieure depuis le haut et la laisser libre sur le treillis.
- Soulever le treillis en veillant à ce que l'indicateur, qui se trouve sur la plaque du treillis, soit en position frontale.
- Encastrer les oeillets du treillis sur les deux vis précédemment fixées au plafond et tourner jusqu'au milieu de l'œillet de réglage.
- Serrer les deux vis et visser les deux autres vis fournies avec l'appareil; avant de serrer définitivement les vis, il est possible d'effectuer des réglages en tournant le treillis, en veillant à ce que les vis ne sortent pas du logement de l'oeillet de réglage.
- La fixation du Treillis doit être effectuée de façon sûre, en fonction du poids de la Hotte et des contraintes provoquées par des poussées latérales occasionnelles de l'Appareil monté. Après avoir effectué la fixation, vérifier que la base soit stable, même si le Treillis est soumis à des contraintes de flexion.
- Dans toutes les éventualités selon lesquelles le Plafond ne serait pas suffisamment robuste en correspondance du point de suspension, l'Installateur devra se charger de le rendre plus solide avec des plaques et contre-plaques appropriées, ancrées aux parties résistantes, du point de vue structurel.



Branchements



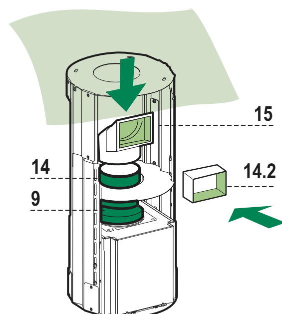
SORTIE AIR VERSION ASPIRANTE

En cas d'installation en version aspirante, brancher la hotte à la tuyauterie de sortie via un tube rigide ou flexible de ø 150 ou 120 mm, au choix de l'installateur.

Branchement avec un tube de ø150
- Insérer la buse avec clapet **10**.
- Fixer le tube par des colliers appropriés. Le matériau nécessaire n'est pas fourni.

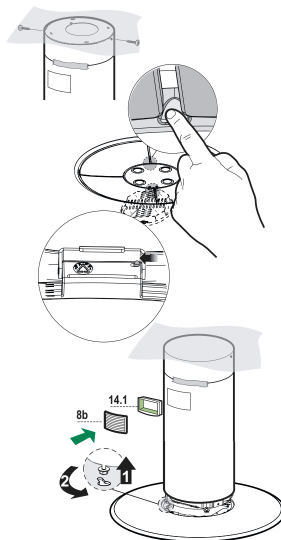
Branchement avec un tube de ø120
- Insérer le flasque de réduction **9** sur la buse avec clapet **10**.
- Fixer le tube par des colliers appropriés. Le matériau nécessaire n'est pas fourni.
- Retirer les éventuels filtres anti-odeur au charbon actif.

SORTIE AIR VERSION FILTRANTE



- Insérer la Flasque de réduction **9** sur la sortie de l'Aspirateur.
- Insérer par pression la Rallonge **14** sur la Flasque.
- Insérer par pression le Raccord **15** sur la Rallonge.
- Insérer latéralement la Rallonge **14.2** sur le Raccord **15**, en s'assurant que la sortie se trouve en correspondance du Goulot de la Cheminée.

Montage de la Cheminée et Fixation du Corps de la Hotte



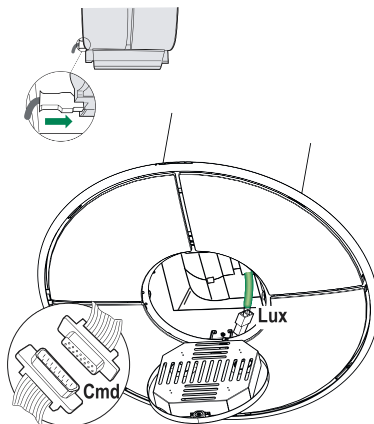
- Mettre en place la Cheminée supérieure et fixer la partie supérieure de cette dernière au Treillis, à l’aide des 2 vis qui avaient été précédemment retirées.
- Insérer la Cheminée inférieure sur le Treillis, en la bloquant avec du ruban adhésif dans la zone de séparation entre la cheminée inférieure et la cheminée supérieure.

Version Filtrante

- S’assurer que la sortie du rallonge raccord **14.2** se trouve au niveau de la bouche de la cheminée aussi bien en horizontal qu’en vertical.
- Si tel ne devait pas être le cas, retirer la Cheminée inférieure et ajuster la position de la Rallonge **14**; ensuite, remonter les pièces, comme précédemment indiqué.

Avant d’effectuer la fixation du Corps de la Hotte au Treillis:

- Ouvrir le groupe d’éclairage en le tirant sur le cran spécialement prévu, puis dérocher ladite pièce du corps de la hotte, en faisant coulisser
  le tourillon de fixation spécialement prévu à cet effet.
- Retirer les éventuels Filtres Anti-odeur au Charbon actif.
- Vérifier que pour les vis prévues pour la fixation du corps de la hotte, il y ait au moins 4-5 mm. d’espace entre la tête de la vis et la plaque du treillis.
- Accrocher le corps de la hotte au treillis et tourner vers la gauche jusqu’à la butée; effectuer immédiatement le serrage des vis, afin d’éviter tout risque de chute accidentelle du corps de la hotte.
- Retirer le ruban adhésif précédemment appliqué à la cheminée inférieure et poser cette dernière sur le corps de la hotte.
- Insérer latéralement la Rallonge Raccord **14.1** sur la Rallonge **14.2**
- Pour la Version Filtrante, appliquer la Grille orientable **8** dans le logement spécialement prévu à cet effet. En outre, s’assurer qu’elle soit correctement insérée dans le Raccord **14.1.**



BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

- Brancher la Hotte au Réseau d'Alimentation, en interposant un Interrupteur bipolaire avec ouverture des contacts de 3 mm. au moins.
- Ouvrir le groupe d'éclairage, en le tirant sur le cran spécialement prévu.
- S'assurer que le connecteur du Câble d'alimentation soit inséré correctement dans la prise de l'Aspirateur.
- Connecter le connecteur des Commandes **Cmd**.
- Connecter le connecteur des Spots **Lux** à la prise spécialement prévue, derrière le couvercle du groupe éclairage.
- Pour la Version Filtrante, monter le Filtre Antiodeurs au Charbon actif.
- Remonter le groupe éclairage.

UTILISATION

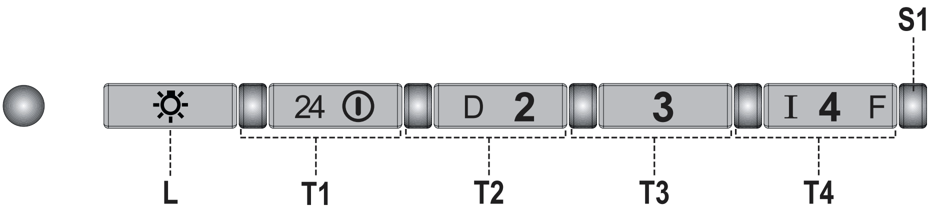


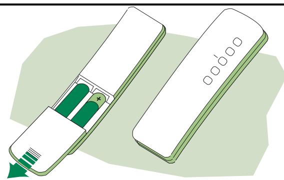
Tableau des commandes

Il est possible d'allumer la hotte directement à la vitesse demandée en pressant la touche sans devoir d'abord utiliser la touche 0/1.

TOUCHE	LED	FUNCTIONS
L 0/1 éclairage		Allume et éteint l'éclairage.
T1 0/1 Moteur	Allumé	Première vitesse. Cette touche permet d'éteindre la hotte en y pressant pour environ 2 secondes.
	Clignotement	Changement 24h On l'active en appuyant sur la touche pendant 5" environ. Cette fonction permet d'obtenir une aspiration de 100 m3/h. avec un bruit de 28dB(A) uniquement. Son activation est possible depuis n'importe quelle vitesse, même quand la hotte est éteinte. Pour désactiver cette fonction, il faut appuyer sur la touche pendant 5" environ.
T2 Vitesse	Allumé	Deuxième vitesse.
	Clignotement	Delay (30') En appuyant pendant 2" environ sur la touche, on active l'extinction automatique retardée de 30'. Cette fonction est idéale pour compléter l'élimination des odeurs résiduelles. Il est possible de l'activer depuis n'importe quelle vitesse; on la désactive en appuyant brièvement sur la touche **T1**.
T3 Vitesse	Allumé	Troisième vitesse.
T4 Vitesse	Fixe	Vitesse maximum.
	Clignotement	Vitesse turbo. Cette vitesse est conseillée pour de grandes émissions de vapeurs de cuisson. Elle peut être insérée en pressant pour 2 secondes environ la touche. Elle s'éteint en automatique après 10 minutes de fonctionnement. On peut l'éteindre manuellement en pressant n'importe quelle touche.
S1 Led	Fixe	Signale la saturation des filtres métalliques et la nécessité de les laver. L'alarme se met en marche après 100 heures de fonctionnement effectif de la hotte. *(Reset. Voir paragraphe Entretien)*
	Clignotement	Signale, lorsqu' il est activé, la saturation des filtres à charbon et la nécessité de les remplacer et de laver les filtres métalliques. L'alarme saturation des filtres à charbon se déclenche après 200 heures de fonctionnement effectif de la hotte. *(Mise en activité et Reset. Voir paragraphe Entretien)*

ENTRETIEN

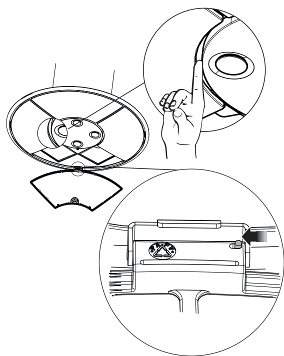
TELECOMMANDE (FOURNIE SUR DEMANDE)



Il est possible de commander cet appareil au moyen d'une télécommande, alimentée avec des piles alcalines zinc-charbon 1,5 V du type standard LR03-AAA.

- Ne pas ranger la télécommande à proximité de sources de chaleur.
- Ne pas jeter les piles; il faut les déposer dans les récipients de récolte spécialement prévus à cet effet.

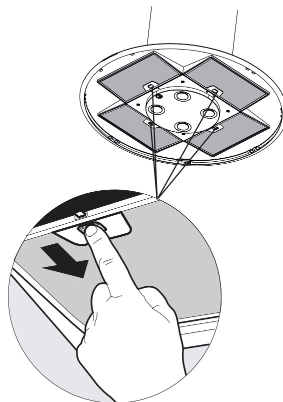
Nettoyage des Confort Panel



- Ouvrir le Confort Panel, en tirant ce dernier.
- Décrocher le panneau du corps de la hotte, en faisant coulisser le levier du goujon de fixation spécialement prévu.
- En aucun cas, le confort panel ne doit être lavé au lave-vaisselle.
- Le nettoyer à l'extérieur à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent liquide neutre.
- Le nettoyer également à l'intérieur, en utilisant un chiffon humide et un détergent neutre; ne pas utiliser des chiffons ou des éponges mouillées, ni des jets d'eau; ne pas utiliser des substances abrasives.

- Lorsque l'opération est achevée, accrocher à nouveau le panneau sur le corps de la hotte, puis le refermer, en tournant le bouton dans le sens inverse par rapport à l'ouverture.

Filtres anti-graisse



Remise à l’état initial du signal d’alarme

- Éteindre les Lumières et le Moteur d’aspiration puis, si la fonction 24h est activée, il faudra la désactiver.
- Appuyer sur la touche **T3** pendant 4 secondes au moins, jusqu’à ce que le clignotement de confirmation des dels **T1** et **T4** soit activé.

Nettoyage Filtres

- Lavables au lave-vaisselle, ils doivent être lavés environ tous les 2 mois d’emploi ou plus fréquemment en cas d’emploi particulièrement intense.
- Ouvrir le Confort Panel, en tirant ce dernier.
- Retirer les filtres l’un aprés l’autre, en les poussant vers la partie arrière du groupe et en tirant simultanément vers le bas.
- Laver les Filtres en évitant de les plier, puis les laisser sécher avant de les remonter (le changement éventuel de couleur de la surface du filtre, qui pourrait se produire au cours du temps, ne compromet absolument pas l’efficacité du filtre en question).
- Remonter les filtres en veillant à ce que la poignée reste vers la partie visible externe.
- Refermer le confort panel.

Filtre anti-odeur (Version filtrante)

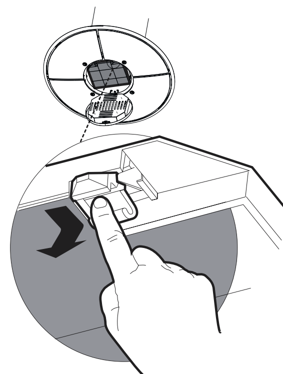
- Il n’est pas lavable ni régénérable, il faut le remplacer lorsque la del **S1** clignote ou tous les 4 mois au moins. La signalisation d’Alarme a lieu uniquement lorsque le Moteur d’aspiration est actionné.

Activation du signal d’alarme

- Pour les Hottes dans la Version Filtrante, la signalisation d'Alarme de saturation Filtres doit être activée au moment de l'installation ou par la suite. Éteindre l'Éclairage et le Moteur d'aspiration.
- Déconnecter la Hotte en actionnant l'Interrupteur bipolaire interposé sur l'alimentation du Réseau ou en intervenant sur l'Interrupteur général.
- Rétablir la connexion, en maintenant appuyée la touche **T1**.
- Relâcher la touche, les cinq dels sont allumées en position fixe.
- **Dans un délai de 3 secondes**, appuyer sur la Touche **T1** jusqu'au clignotement de confirmation des Dels **T1** et **T4**:
  2 clignotements Del - Alarme de saturation Filtre anti-odeur au Charbon actif ACTIVÉE.
  1 clignotement Del - Alarme de saturation Filtre anti-odeur au Charbon actif DÉSACTIVÉE.

Remise à l’état initial du signal d’alarme

- Éteindre les Lumières et le Moteur d’aspiration puis, si la fonction 24h est activée, il faudra la désactiver.
- Appuyer sur la touche T3 pendant 4 secondes au moins, jusqu’à ce que le clignotement de confirmation des dels T1 et T4 soit activé.



Remplacement Filtre

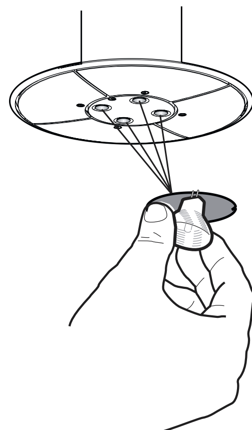
- Ouvrir le groupe d’éclairage, en le tirant sur le cran spécialement prévu.
- Retirer le filtre anti-odeur au charbon actif colmaté, en agissant sur les crochets prévus à cet effet.
- Monter le nouveau filtre anti-odeur au charbon actif.
- Remonter le groupe éclairage.

Eclairage

REMPLACEMENT LAMPES

Lampe halogène de 20 W.

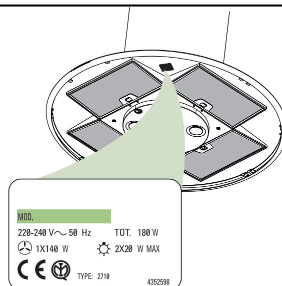
- Sortir la Lampe de la Douille en exerçant une légère traction.
- Remplacer par une nouvelle lampe possédant les mêmes caractéristiques, en veillant à ce que les deux fiches soient correctement insérées dans le logement de la Douille.



EMPFEHLUNGEN UND HINWEISE

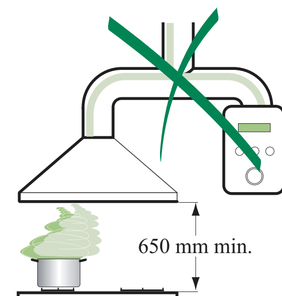
MONTAGE

- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die auf eine fehlerhafte und unsachgemäße Montage zurückzuführen sind.
- Der minimale Sicherheitsabstand zwischen Kochmulde und Haube muss 650 mm betragen.
- Prüfen, ob die Netzspannung mit dem Wert auf dem im Haubeninneren angebrachten Schild übereinstimmt.
- Bei Geräten der Klasse I ist sicherzustellen, dass die elektrische Anlage des Wohnhauses über eine vorschriftsmäßige Erdung verfügt.
- Das Anschlussrohr der Haube zur Luftaustrittsöffnung muss einen Durchmesser von 120 mm oder darüber aufweisen. Der Rohrverlauf muss so kurz wie möglich sein.
- Die Haube darf an keine Entlüftungsschächte angeschlossen werden, in die Verbrennungsgase (Heizkessel, Kamine usw.) geleitet werden.
- Werden im Raum außer der Dunstabzugshaube andere, nicht elektrisch betriebene (z.B. gasbetriebene) Geräte verwendet, muss für eine ausreichende Belüftung gesorgt werden. Sollte die Küche diesbezüglich nicht entsprechen, ist an einer Aussenwand eine Öffnung anzubringen, die Frischluftzufuhr gewährleistet.



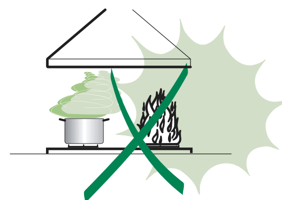
BEDIENUNG

- Die Dunstabzugshaube ist ausschließlich zum Einsatz im privaten Haushalt und zur Beseitigung von Küchengerüchen vorgesehen.
- Unsachgemäßer Einsatz der Haube ist zu unterlassen.
- Große Flammen bei eingeschalteter Haube niemals unbedeckt lassen.
- Die Intensivität der Flamme ist so zu regulieren, dass sie den Topfboden nicht überragt.
- Frittiergeräte müssen während des Gebrauchs stets beaufsichtigt werden: überhitztes Öl kann sich entzünden.
- Keine flambierten Speisen unter der Abzugshaube zubereiten: Brandgefahr.
- Die Dunstabzugshaube darf von Kindern oder Personen, die hinsichtlich der Bedienung nicht unterwiesen wurden, keinesfalls verwendet werden.



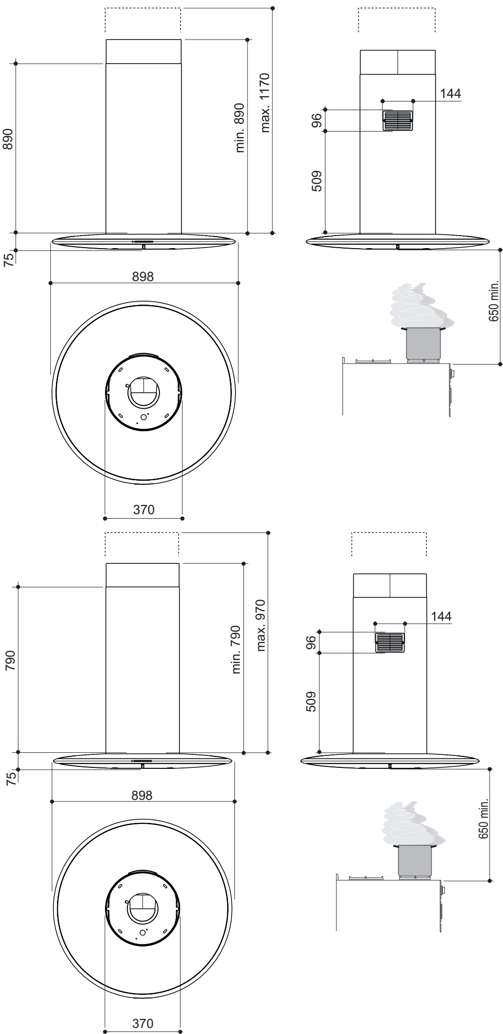
WARTUNG

- Bevor Wartungsarbeiten durchgeführt werden, muss die Stromzufuhr zur Haube unterbrochen werden, indem der Stecker gezogen oder der Hauptschalter abgeschaltet wird.
- Bei der Filterwartung müssen die vom Hersteller empfohlenen Zeiträume zum Austauschen der Filter genauestens eingehalten werden.
- Zur Reinigung der Haubenflächen Wir empfehlen ein feuchtes Tuch und ein mildes Flüssigreinigungsmittel.



Platzbedarf

Die Abmessungen ändern sich je nach Ausführung

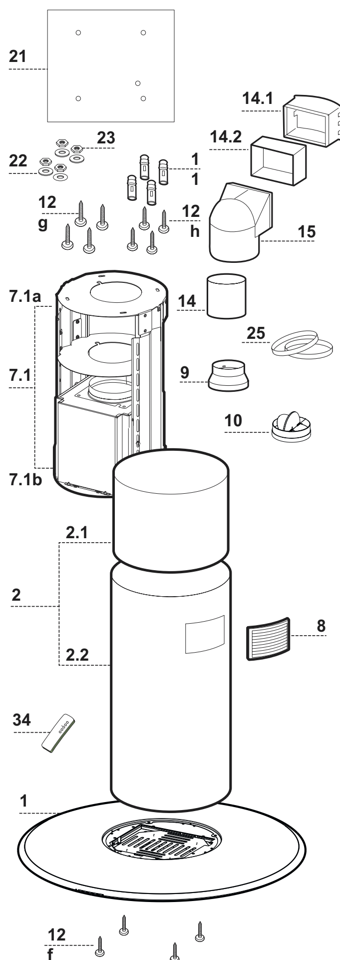


Komponenten

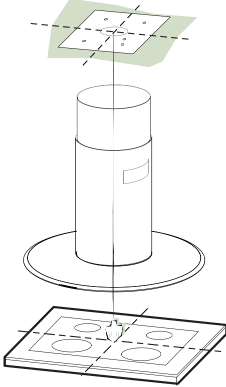
Pos.	St.	Produktkomponenten
1	1	Haubenkörper mit Schaltern,
2	1	Teleskopkamin bestehend aus:
2.1	1	oberer Kaminteil
2.2	1	unterer Kaminteil
7.1	1	Teleskopgerüst komplett mit Gebläse, bestehend aus:
7.1a	1	oberer Gerüstteil
7.1b	1	unterer Gerüstteil
8	1	Luftleitgitter Luftaustritt
9	1	Reduzierflansch ø 150-120 mm
10	1	Flansch mit Ruckstauklappe
14	1	Verlängerungsstück f. Luftaustritt Haubenkörper
14.1	1	Verlängerung Luftaustritt-Anschlussstück
14.2	1	Verlängerung Luftaustritt
15	1	Luftaustritt-Anschlussstück
25	2	Rohrschellen
34	1	Fernbedienung

Pos.	St.	Montagekomponenten
11	4	Bügel ø 10
12f	4	Schrauben M6 x 10
12g	4	Schrauben M6 x 80
12h	4	Schrauben 5,2 x 70
21	1	Bohrschablone
22	4	Unterlegscheiben ø 6,4
23	4	Schraubenmuttern M6

	St.	Dokumentation
	1	Bedienungsanleitung



MONTAGE



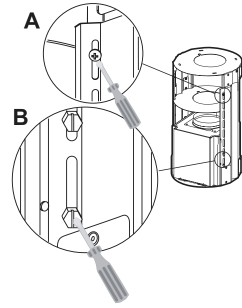
Bohren der Decke/Trägerplatte und Montage des Teleskopgerüsts

Bevor mit der Installation begonnen wird, die Confort Panel entfernen, um eine Beschädigung während der Installation zu vermeiden. Für die Vorgangsweise beim Entfernen der Confort Panel das Wartungs-Handbuch konsultieren.

BOHREN DER DECKE/TRAGERPLATTE

- Mit Hilfe eines Lots den Kochmulden-Mittelpunkt an der Decke oder Trägerplatte ermitteln und kennzeichnen.
- Die mitgelieferte Bohrschablone **21** so auf die Decke/Trägerplatte legen, dass die Schablonenmitte mit dem gekennzeichneten Mittelpunkt übereinstimmt und die Schablonenseiten auf die Seiten der Kochmulde ausrichten.
- Die Mitte der Schablonenbohrungen kennzeichnen.
- Die gekennzeichneten Punkte bohren:
  - Massivbeton-Decke: je nach verwendeten Beton-Dübeln.
  - Decke aus Hohlkammer-Ziegeln mit 20 mm Wandungsstärke: ø 10 mm (sofort die mitgelieferten Dübel **11** einfügen).
  - Holzbalkendecke: je nach verwendeten Holzschrauben.
  - Holz-Trägerplatte: ø 7 mm.
  - Durchgang für das Speisekabel: ø 10 mm.
  - Luftaustritt (Abluftversion): je nach Durchmesser des Anschlussrohres für die Luftableitung.
- Zwei sich gegenüberliegende Schrauben festziehen und 4-5 mm Freiraum zur Decke belassen:
  - bei Massiv-Betondecken mit speziellen Betondübeln, die nicht mitgeliefert werden;
  - für Hohlkammer-Ziegeln mit ca. 20 mm Wandungsstärke die mitgelieferten Schrauben **12h** verwenden;
  - bei Holzbalken-Decken mit 4 Holzschrauben, die nicht mitgeliefert werden;
  - bei Holz-Trägerplatten mit 4 Schrauben **12g**, Unterlegscheiben **22** und Schraubenmuttern **23**, die im Lieferumfang enthalten sind.

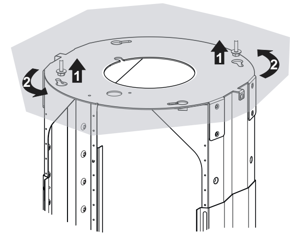
MONTAGE DES TELESKOPGERÜSTS



- Die beiden Schrauben, die den oberen Kaminteil **2.1** am Gerüst befestigen, lösen und den Kamin an der Oberseite herausziehen.

Für eine eventuelle Regulierung der Gerüsthöhe folgendermaßen vorgehen:

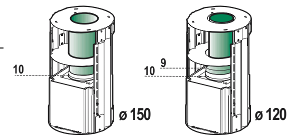
- Die vier Sicherheitsschrauben oben im Trennbereich des Gerüsts lösen. (**A**)
- Die acht Stellschrauben an den Gerüstseiten, die die beiden Säulen vereinen, lösen. (**B**)
- Die gewünschte Gerüsthöhe einstellen und die zuvor entnommenen Schrauben wieder festziehen.
- Um eine größere Stabilität des Gerüsts zu gewährleisten, die vier Sicherheitsschrauben an der letzten verfügbaren Bohrung wieder anbringen.
- Den oberen Kaminteil von oben einfügen und frei auf dem Gerüst lassen.



- Das Gerüst heben und darauf achten, dass der Pfeil auf der Gerüstplatte frontseitig ausgerichtet ist.
- Die Langlöcher des Gerüsts bei den beiden zuvor an der Decke angebrachten Schrauben einrasten und bis zur Mitte des Einstell-Langloches drehen.
- Die beiden Schrauben festziehen und die anderen beiden mitgelieferten Schrauben einschrauben; bevor die Schrauben definitiv festgezogen werden, können Einstellungen durchgeführt werden, indem das Gerüst gedreht wird; hierbei ist darauf zu achten, dass die Schrauben nicht aus dem Sitz des Einstell-Langloches gleiten.
- Wir verweisen auf die Notwendigkeit einer absolut sicheren Befestigung des Teleskopgerüsts, die sowohl dem Eigengewicht der Haube wie auch dem seitlichen Druck, der auf das Gerät einwirken kann, entsprechen muss. Nach erfolgter Montage ist zu prüfen, ob das Teleskopgerüst auch bei Biegebeanspruchung stabil ist.
- Sollte die Decke am Befestigungspunkt nicht robust genug sein, muss der Installateur geeignete Platten und Gegenplatten verwenden, die an strukturell widerstandsfähigen Teilen verankert werden.

Anschlüsse

ANSCHLUSS IN ABLUFTVERSION



Bei Abluftbetrieb kann die Haube vom Installateur wahlweise mittels Rohr oder Schlauch (ø150 oder 120mm) an die Außenrohrleitung angeschlossen werden.

Anschlussrohres ø 150

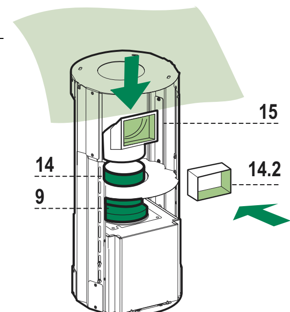
- Den Flansch mit Ruckstauklappe **10** anbringen.
- Das Rohr mit geeigneten Rohrschellen fixieren.Das hierzu erforderliche Material wird nicht mitgeliefert.

Anschlussrohres ø 120

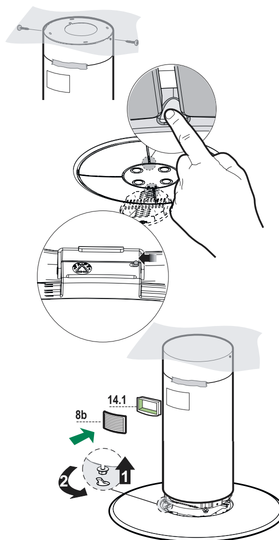
- Bei Verwendung eines Anschlussrohres ø 120 den Reduzierflansch **9** am Flansch mit Ruckstauklappe **10** anbringen.
- Das Rohr mit geeigneten Rohrschellen fixieren.Das hierzu erforderliche Material wird nicht mitgeliefert.
- Eventuell vorhandene Aktivkohlefilter entnehmen.

Anschluss in Umluftversion

- Den Reduzierflansch **9** am Gebläseaustritt anbringen.
- Das Verlängerungsstück **14** beim Flansch eindrücken.
- Das Anschlussstück **15** beim Verlängerungsstück eindrücken.
- Die Verlängerung **14.2** beim Anschlussstück **15** seitlich einfügen und prüfen, ob der Austritt mit der Kaminöffnung übereinstimmt.



Kaminmontage und Montage des Haubenkörpers



- Den oberen Kaminteil positionieren und den oberen Teil am Gerüst mit den 2 zuvor entfernten Schrauben fixieren.
- Den unteren Kaminteil am Gerüst einfügen und mit Klebeband im Trennbereich zwischen dem unteren und oberen Kaminteil fixieren.

Umluftbetrieb

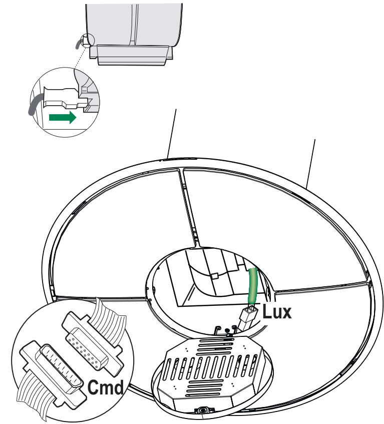
- Überprüfen, ob die Verlängerung **14.2** mit dem entsprechenden Kaminstutzen sowohl horizontal wie auch vertikal übereinstimmt.
- Sollte dies nicht der Fall sein, den unteren Kaminteil entfernen und die Position der Verlängerung **14** regulieren; dann die Komponenten wie zuvor beschrieben wieder zusammenbauen.

Bevor der Haubenkörper am Gerüst fixiert wird:

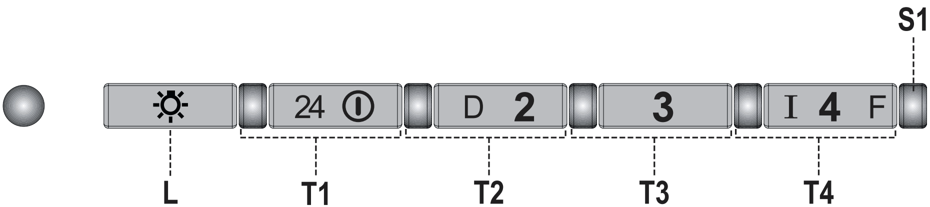
- Die Beleuchtungsgruppe öffnen, indem sie am entsprechenden Schlitz abgezogen wird. Die Gruppe aus dem Haubenkörper lösen, indem der entsprechende Befestigungsstift verschoben wird.
- Eventuell vorhandene Aktivkohle-Geruchsfilter entnehmen.
- Prüfen, dass die für die Fixierung des Haubenkörpers am Gerüst vorgesehenen Schrauben mindestens 4-5 mm Freiraum zwischen dem Schraubenkopf und der Gerüstplatte aufweisen.
- Den Haubenkörper am Gerüst einhaken und bis zum Anschlag nach links drehen; sofort die Schrauben festziehen, damit der Haubenkörper nicht herabfallen kann.
- Das zuvor am unteren Kaminteil angebrachte Klebeband entfernen und den unteren Kaminteil am Haubenkörper auflegen.
- Das Verlängerungs-Anschlussstück **14.1** seitlich in die Verlängerung **14.2** einfügen.
- Bei Umluftbetrieb das Luftleitgitter **8** im entsprechenden Sitz anbringen. Außerdem überprüfen, ob es korrekt im Anschlussstück **14.1** eingesteckt ist..

ELEKTROANSCHLUSS

- Bei Anschluss der Haube an das Stromnetz muss ein zweipoliger Schalter mit einem Öffnungsweg von mindestens 3mm zwischengeschaltet werden.
- Die Beleuchtungsgruppe öffnen, indem sie am entsprechenden Schlitz abgezogen wird.
- Kontrollieren, dass der Verbinder des Speisekabels korrekt in die Steckdose des Gebläses eingesteckt ist.
- Den Verbinder des Steuerungen **Cmd** anschließen.
- Den Verbinder der Spots **Lux** bei der entsprechenden Steckdose hinter dem Deckel der Beleuchtungsgruppe einstecken.
- Die beiden steuerseitigen Schenkel öffnen.
- Den Fettfilter entfernen.



BEDIENUNG



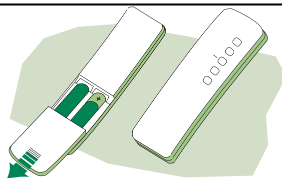
Bedienfeld

Die Haube kann direkt auf die gewünschte Stufe eingeschaltet werden ohne daß man vorher auf die Gebläsetaste 0/1 drückt.

TASTE		LED	FUNKTION
L	0/1	Beleuchtung	Ein- und Ausschalten der Beleuchtung.
T1	0/1 Motor	Eingeschaltet	Erste Geschwindigkeitsstufe. Schaltet die Haube aus wenn die Taste für ungefähr 2’’ gedrückt wird
		Blinklicht	Luftaustausch 24h Wird durch cirka 5" dauerndes Drücken der Taste aktiviert. Ermöglicht eine Absaugleistung von 100 m3/h bei einem Geräuschpegel von nur 28dB(A). Die Aktivierung kann bei jeder Geschwindigkeitseinstellung, auch bei abgeschalteter Haube, erfolgen. Für die Deaktivierung die Taste cirka 5" lang drücken.
T2	Geschwindigkeitsstufe	Eingeschaltet	Zweite Geschwindigkeitsstufe.
		Blinklicht	Delay (30') Bei cirka 2" dauerndem Drücken der Taste wird die um 30' verzögerte Automatikabschaltung aktiviert. Eignet sich zur kompletten Beseitigung von Restgerüchen. Kann bei jeder Geschwindigkeitseinstellung aktiviert werden; die Deaktivierung erfolgt durch kurzen Druck der Taste **T1**.
T3	Geschwindigkeitsstufe	Eingeschaltet	Dritte Geschwindigkeitsstufe.
T4	Geschwindigkeitsstufe	Ständiges Aufleuchten	Höchste Geschwindigkeitsstufe.
		Blinklicht	Intensivstufe. Bei sehr starker Kochdunstentwicklung geeignet. Wird durch 2’’ langes Drücken auf diese Taste aktiviert. Nach 10 Minuten schaltet sich das Gebläse automatisch auf die vorher gewählte Stufe zurück. Kann auch manuell unterbrochen werden indem man einfach auf eine andere Taste drückt.
S1	Led	Ständiges Aufleuchten	signalisiert die Sättigung der Metallfettfilter und dass eine Reinigung erforderlich ist. Dieser Alarm wird nach 100 effektiven Arbeitsstunden der Haube aktiviert. *(Für Reset siehe Abschnitt Wartung)*
		Blinklicht	signalisiert die Sättigung des Aktivkohle-Geruchsfilters, der ausgetauscht werden muss; die Metallfettfilter müssen ebenfalls gewaschen werden. Die Sättigungsanzeige des Aktivkohle-Geruchsfilters wird nach 200 effektiven Arbeitsstunden der Haube aktiviert.(Für Aktivierung und Reset siehe Abschnitt Wartung)

WARTUNG

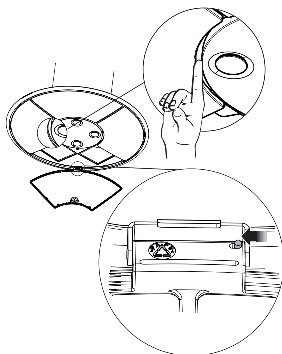
FERNBEDIENUNG (OPTION)



Dieses Gerät kann mit einer Fernbedienung gesteuert werden, welche mit alkalischen Zink-Kohle-Batterien 1,5 V des Standardtyps LR03-AAA versorgt wird.

- Die Fernbedienung nicht in die Nähe von Hitzequellen legen.
- Batterien müssen vorschriftsmäßig entsorgt werden.

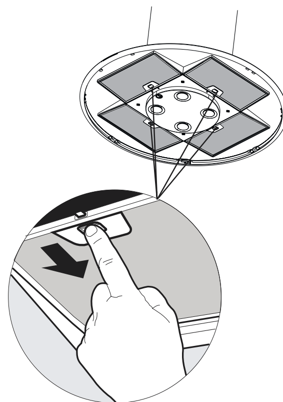
Reinigung der Comfort Panel



- Den Comfort Panel durch Ziehen öffnen.
- Die Platte vom Haubenkörper aushaken, indem der Hebel des Befestigungsstiftes verschoben wird.
- Die Comfort Panel darf keinesfalls im Geschirrspüler gewaschen werden.
- Außen mit einem feuchten Lappen und neutralem Flüssigreiniger säubern.
- Innen mit einem feuchten Lappen und neutralem Reinigungsmittel säubern; keine nassen Lappen oder Schwämme oder Wasserstrahl verwenden; kein Scheuermittel verwenden.

- Am Ende die Platte wieder am Haubenkörper einhaken und schließen, indem der Drehknopf in die dem Öffnen entgegengesetzte Richtung gedreht wird.

Fettfilter



Rücksetzen der Sättigungsanzeige

- Die Beleuchtung und den Gebläsemotor abschalten; sollte die 24h-Funktion aktiviert sein, diese deaktivieren.
- Die Taste **T3** für mindestens 4 Sekunden drücken, bis die Leds **T1** und **T4** zur Bestätigung zu blinken beginnen.

Filterreinigung

- Sie müssen nach 2-monatigem Betrieb bzw. bei starkem Einsatz auch häufiger gereinigt werden, was im Geschirrspüler möglich ist.
- Den Confort Panel durch Ziehen öffnen.
- Die Filter nacheinander aushaken, indem sie auf die Rückseite der Gruppe geschoben und gleichzeitig nach unten gezogen werden.
- Die Filter spülen (darauf achten, sie nicht zu verbiegen) und trocknen lassen, bevor sie wieder montiert werden. (Eine mit der Zeit auftretende farbliche Veränderung des Filters beeinträchtigt dessen Funktion in keiner Weise.)
- Bei der Remontage ist darauf zu achten, dass sich der Griff auf der sichtbaren Außenseite befindet.
- Die confort panel wieder schließen.

Geruchsfilter (Umluftversion)

Dieser Filter kann weder gewaschen noch wiederverwendet werden und ist bei Blinken der Led **S1** oder zumindest alle 4 Monate auszutauschen. Die Sättigungsanzeige erfolgt nur bei laufendem Gebläsemotor.

Aktivierung der Sättigungsanzeige

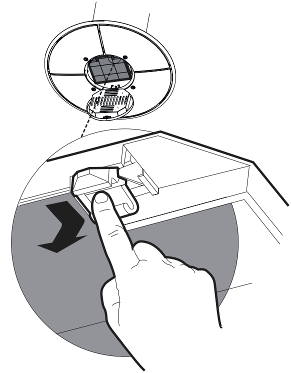
- Bei Hauben mit Umluftbetrieb erfolgt die Aktivierung der Sättigungsanzeige bei der Installation oder später.
- Die Beleuchtung und den Gebläsemotor abschalten. Die Haube vom Stromnetz trennen, indem der zwischengeschaltete zweipolige Schalter oder der Hauptschalter betätigt wird.
- Den Anschluss wieder herstellen, indem die Taste **T1** gedrückt gehalten wird.
- Die Taste loslassen; alle fünf Leds leuchten pausenlos auf.
- **Innerhalb von 3 Sekunden** die Taste **T1** solange drücken, bis die Leds **T1** und **T4** zur Bestätigung zu blinken beginnen:
  2-maliges Blinken der Leds - Sättigungsanzeige Aktivkohle-Geruchsfilter AKTIVIERT
  1-maliges Blinken der Leds - Sättigungsanzeige Aktivkohle-Geruchsfilter DEAKTIVIERT

Rücksetzen der Sättigungsanzeige

- Die Beleuchtung und den Gebläsemotor abschalten; sollte die 24h-Funktion aktiviert sein, diese deaktivieren.
- Die Taste **T3** für mindestens 4 Sekunden drücken, bis die Leds **T1** und **T4** zur Bestätigung zu blinken beginnen.

Austauschen der Filter

- Die Beleuchtungsgruppe durch Ziehen des entsprechenden Hebels öffnen..
- Den gesättigten Aktivkohle-Geruchsfilter aushaken.
- Den neuen Filter in seinem Sitz einhaken.
- Die Beleuchtungsgruppe wieder montieren.

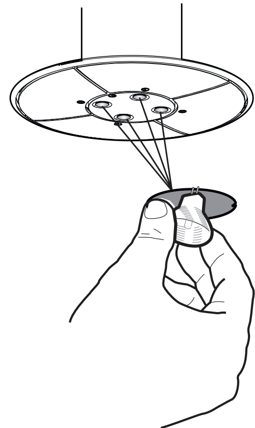


Beleuchtung

AUSWECHSELN DER LAMPEN

Halogenlampe 20 W.

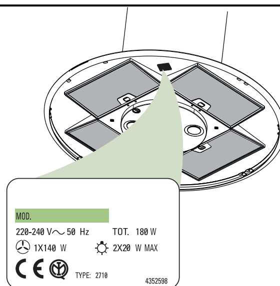
- Die Lampe vorsichtig aus der Lampenfassung ziehen.
- Die Lampe durch eine gleichwertige ersetzen und bei der Remontage darauf achten, daß die beiden Steckerstifte vorschriftsmäßig in die Lampenfassung eingeführt werden.



ADVIEZEN EN SUGGESTIES

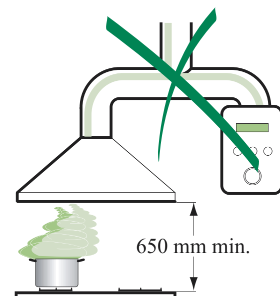
INSTALLATIE

- De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade die voortkomt uit onjuiste of niet overeenkomstig de regels der kunst uitgevoerde installaties.
- De minimale veiligheidsafstand tussen de kookplaat en de wasemkap bedraagt 650 mm.
- Controleer of de netspanning correspondeert met de spanning die aangegeven is op het plaatje aan de binnenkant van de wasemkap.
- Voor apparaten van klasse I dient u zich ervan te verzekeren dat het elektriciteitsnet in uw huis over een goede aarding beschikt.
- Verbind de wasemkap met de luchtuitlaat door middel van een leiding met een diameter van 120 mm of groter. De leiding moet een zo kort mogelijke route afleggen.
- Sluit de wasemkap niet aan op afvoerpijpen van rook die geproduceerd is door verbranding (verwarmingsketels, open haarden etc.).
- Als er in het vertrek zowel de wasemkap als apparaten die niet op elektriciteit werken (bijvoorbeeld gasapparaten) worden gebruikt, moet ervoor worden gezorgd dat het vertrek voldoende geventileerd wordt. Indien de keuken geen gat in de buitenmuur heeft om de aanvoer van schone lucht te garanderen, dient dit gemaakt te worden.



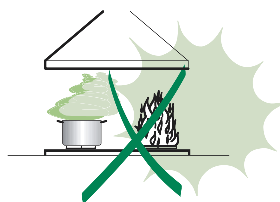
GEBRUIK

- De wasemkap is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik, voor het elimineren van kookgeuren. Gebruik de kap nooit op oneigenlijke wijze.
- Laat geen hoog brandende branders onbedekt onder de wasemkap terwijl deze in werking is.
- Regel de vlammen altijd zo dat ze niet langs de pannen omhoogkomen.
- Controleer frituurpannen tijdens het gebruik: de oververhitte olie zou vlam kunnen vatten.
- Er mag niet onder de afzuigkap geflambeerd worden; brandgevaar
- De wasemkap mag niet gebruikt worden door kinderen of door personen die niet in staat zijn de kap correct te gebruiken.



ONDERHOUD

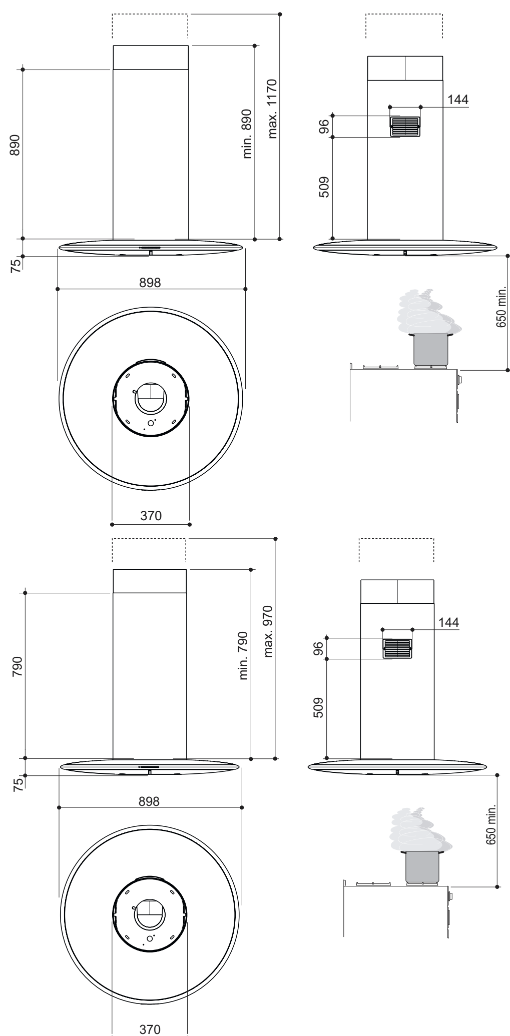
- Alvorens onderhoudswerkzaamheden uit te voeren, moet de wasemkap uitgeschakeld worden door de stekker uit het stopcontact te halen of de hoofdschakelaar om te zetten.
- Voer het onderhoud van de filters altijd tijdig en nauwgezet uit,volgens de aanbevolen intervallen.
- Om de oppervlakken van de kap schoon te maken is het voldoende een vochtige doek en een neutraal reinigingsmiddel te gebruiken.



EIGENSCHAPPEN

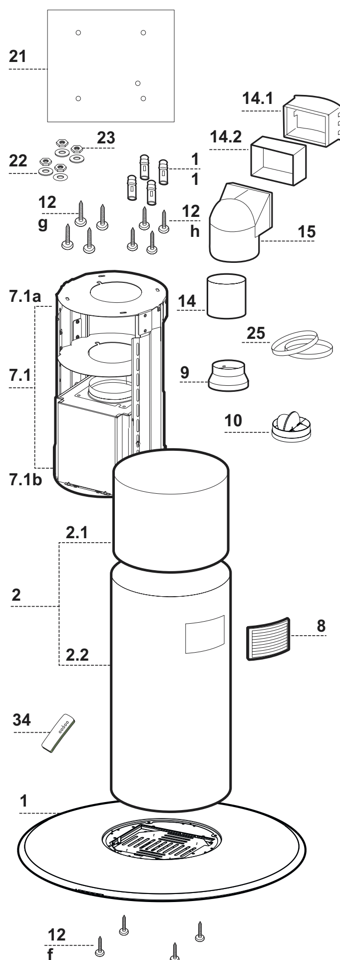
Buitenafmetingen

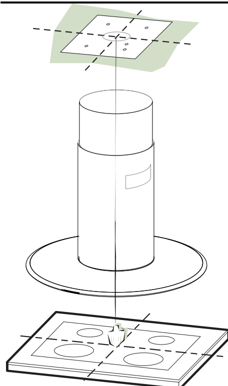
De afmetingen verschillen naar gelang het gekozen model



Onderdelen

Ref.		Productonderdelen
1	1	Wasemkap compleet met: Bedieningen, Licht, Filters
2	1	Telescopische Schouw Bestaande uit:
2.1	1	Bovenstuk
2.2	1	Onderstuk
7.1	1	Telescopisch frame compleet met afzuiginrichting, bestaand uit:
7.1a	1	Bovenste frame
7.1b	1	Onderste frame
8	1	Richtingsrooster Luchtuitlaat
9	1	Reductieflens ø 150-120 mm
10	1	Flens
14	1	Verlengstuk Luchtuitlaat Wasemkap
14.1	1	Verlengstuk Verbindingsstuk Luchtuitlaat
14.2	1	Verlengstuk Luchtuitlaat
15	1	Verbindingsstuk Luchtuitlaat
25	2	Leidingklemmen
34	1	Afstandsbediening
Ref.		**Installatieonderdelen**
11	4	Pluggen ø 10
12f	4	Schroeven M6 x 15
12g	4	Schroeven M6 x 80
12h	4	Schroeven 5,2 x 70
21	1	Boormal
22	4	Ringen ø 6,4
23	4	Moeren M6
		Documentatie
	1	Gebruiksaanwijzing





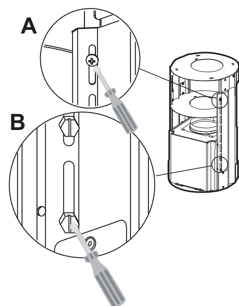
Gaten boren in plafond/plank en bevestiging frame

Alvorens met de installatie te beginnen, de Comfort Panels verwijderen om te voorkomen dat ze gedurende de installatie beschadigd worden. Raadpleeg voor de verwijderingprocedure het deel Onderhoud.

GATEN BOREN IN PLAFOND/PLANK

- Teken met behulp van een looddraad op het plafond/de draagplank het midden van de kookplaat af.
- Houd de bijgeleverde boormal 21 tegen het plafond/de plank, en laat het midden hiervan samenvallen met het afgetekende punt en lijn de assen van de boormal uit met de assen van de kookplaat.
- Teken de middelpunten van de gaten van de boormal af.
- Boor gaten in de afgetekende punten:
  - Plafond van massief beton: volgens de gebruikte betonpluggen.
  - Plafond van steen met luchtkamer, met resistente dikte van 20 mm: ø 10 mm.(schuif onmiddellijk de bijgeleverde pluggen **11** in de gaten).
  - Plafond van houten balken: afhankelijk van de gebruikte houtschroeven.
  - Houten planken: ø 7 mm.
  - Doorvoer van de elektrische voedingskabel: ø 10 mm.
  - Luchtuitlaat (Afzuigversie): overeenkomstig de diameter van de verbinding met de afvoerleiding naar buiten.
- Zet de twee schroeven vast in kruisvorm, maar laat een ruimte vrij van 4-5 mm tussen de schroef en het plafond:
  - voor massief beton, betonpluggen, niet bijgeleverd.
  - voor bakstenen muur met luchtkamer, met een resistente dikte van ongeveer 20 mm, worden de schroeven **12h** bijgeleverd.
  - voor houten balken, 4 houtschroeven, niet bijgeleverd.
  - voor houten plank, 4 schroeven **12g** met ringen **22** en moeren **23**, bijgeleverd.

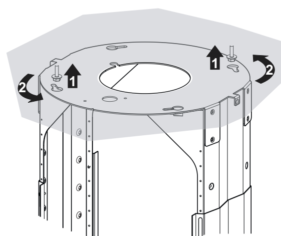
BEVESTIGING FRAME



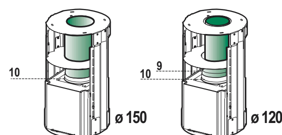
- Draai de twee schroeven los die het bovenstuk **2.1** vasthouden aan het frame en verwijder de schouw langst de bovenkant.

Als U de hoogte van het frame wil bijstellen, gaat U als volgt te werk:

- Draai de vier veiligheidsschroeven los die zich bovenop het frame bevinden. (**A**)
- Draai de acht metriche schroeven los die de twee kolommen met elkaar verbinden. Deze bevinden zich aan de zijkant van het frame. (**B**)
- Stel het frame bij op de gewenste hoogte en schroef alle eerder verwijderde schroeven weer vast.
- Om het frame stabieler te maken, moet U de vier veiligheidsschroeven vastzetten in het laatste vrije gat.
- Breng het bovenste gedeelte van de schouw in positie langst de bovenkant en plaats het op het frame.
- Til het frame op, maar zorg ervoor dat het tekentje op de bovenplaat van het frame frontaal staat.
- Zet de haken van het frame over de twee schroeven die U eerder plaatste in het plafond en schuif tot in het midden van de haak.
- Schroef deze twee schroeven goed aan en zet ook de andere twee bijgeleverde schroeven vast; vooraleer U de schroeven definitief vastschroeft, kan U nog bijpassen door het frame rond te draaien. Let wel op dat de schroeven niet uit de bevestigingshaken schuiven.
- De bevestiging van het frame moet zowel berekend zijn op het gewicht van de wasemkap, als op de druk die veroorzaakt wordt door eventuele stoten tegen de zijkant van het gemonteerde apparaat. Controleer na het bevestigen van het frame of de basis stabiel genoeg is, ook als er tegen het frame wordt aangeduwd.
- Als het plafond niet stevig genoeg is op de plaats waar de wasemkap wordt opgehangen, dient de installateur het plafond te verstevigen met platen en tegenplaten die goed bevestigd worden aan delen met een resistente structuur.



Aansluitingen



LUCHTUITLAAT AFZUIGVERSIE

Bij installatie in afzuigversie, moet u de wasemkap met de uitlaatleiding verbinden door middel van een starre of buigzame leiding van ø 150 of 120 mm, naar keuze van de installateur.

Leiding van ø150

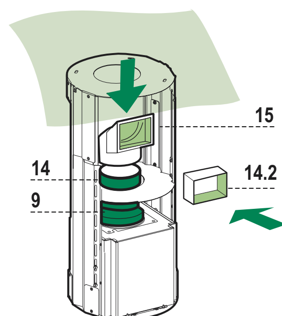
- De Toom met Klep **10** worden aangebracht.
- Zet de leiding vast met geschikt leidingklemmen.
  Het benodigde materiaal wordt niet bij de wasemkap geleverd.

Leiding van ø120

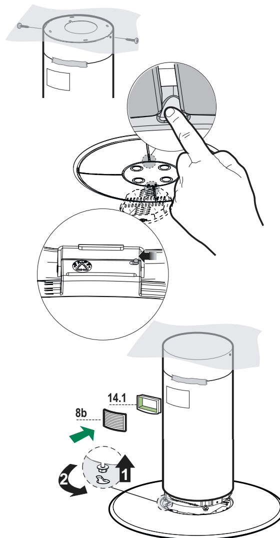
- Voor verbinding met een leiding van ø120 mm, moet de reductieflens **9** op de Toom met Klep **10** worden aangebracht.
- Zet de leiding vast met geschikt leidingklemmen.
  Het benodigde materiaal wordt niet bij de wasemkap geleverd.
- Verwijder de eventuele geurfilters met actieve koolstof.

LUCHTUITLAAT FILTERVERSIE

- Plaats de reductieflens **9** op de uitlaat van de afzuiginrichting.
- Druk het verlengstuk **14** met kracht op de flens.
- Druk het verbindingsstuk **15** met kracht op het verlengstuk.
- Plaats het verlengstuk **14.2** aan de zijkant op het verbindingsstuk **15**. Controleer daarbij of de uitgang met de opening van de schouw samenvalt.



Montage van de schouw - Montage van de Wasemkap



- Plaats het bovenstuk van de schouw en bevestig het aan het bovenste gedeelte van het frame met de twee schroeven die U eerder verwijderde.
- Plaats het onderstuk op het frame, en maak het vast door een stuk kleefband te plaatsen op de scheidingszone tussen het bovenstuk en het onderstuk van de schouw.

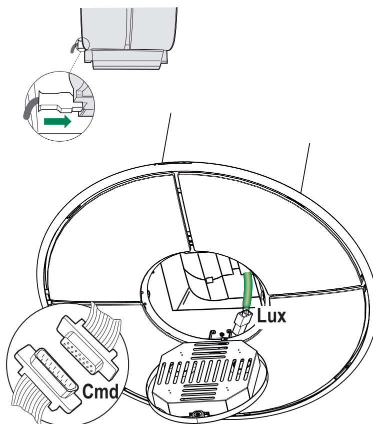
Filterversie

- Verzeker u ervan dat de uitlaat van het verlengstuk van het verbindingstuk **14.2** zowel horizontaal als verticaal correspondeert met de mondstukken van de schouw.
- Als dit niet zo is, het ondergedeelte van de schouw verwijderen en de positie van het verlengstuk **14** veranderen; vervolgens de onderdelen terugplaatsen zoals eerder beschreven.

Alvorens de wasemkap aan het frame te bevestigen:

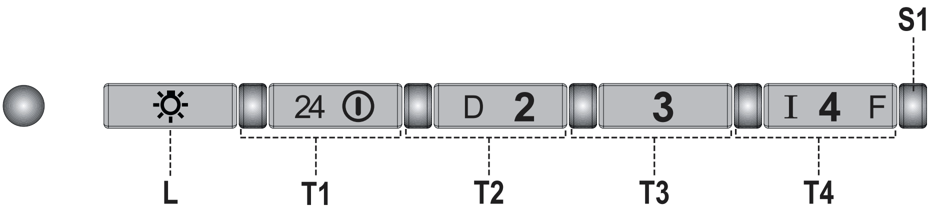
- Open de verlichtingsunit door aan de groef te trekken en haak hem los van het huis van de afzuigkap door de bevestigingspin te verschuiven.
- Eventuele geurfilters met actieve koolstof verwijderen.
- Hang de wasemkap aan het verlengstuk door de 4 schroeven **12f** in de voorziene plaatsen vast te zetten. Laat tenminste 4-5 mm ruimte tussen de bovenkant van de schroeven en de plaat van het verlengstuk.
- Bevestig daarna de wasemkap aan het frame en draai naar links rond tot het blokkeert; zet onmiddellijk de schroeven stevig vast zodat de wasemkap niet ongelukkig naar beneden kan vallen.
- Plaats het verlengstuk-verbindingsstuk **14.1** aan de zijkant op het verlengstuk **14.2**
- Plaats voor de filterversie het richtingrooster **8** in zijn behuizing. Verzeker U er bovendien van dat het rooster correct in het verbindingsstuk **14.1** zit.

ELEKTRISCHE AANSLUITING



- Sluit de kap aan op de netvoering en installeer hierbij een tweepolig schakelaar met een opening tussen de contacten van tenminste 3 mm tussen de kap en het net.
- Open de verlichtingsunit door aan de groef te trekken
- Verzeker u ervan dat de connector van de voedingskabel correct in de aansluiting van de afzuiger zit
- Sluit de connector van de bedieningen **Cmd** aan.
- Sluit de connector van de lichten **Lux** aan op de aansluiting achter het deksel van de lichtgroep.
- Monteer voor de filterversie het geurfilter met actieve koolstof.
- Plaats de lichtgroep terug

GEBRUIK



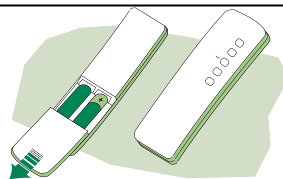
Bedieningspaneel

De wasemkap kan rechtstreeks ingeschakeld worden op de gewenste snelheid, door de desbetreffende toets in te drukken zonder eerst de toets 0/1 motor te bedienen.

TOETS		**LED**	**FUNCTIES**
L	0/1	Licht	Schakelt de verlichting aan en uit.
T1	0/1 Motor	brandt	Eerste snelheid. Schakelt de wasemkap uit als hij ongeveer 2” ingedrukt wordt.
		knipperend	Luchtrecirculatie 24h Wordt geactiveerd door ongeveer 5" op de toets te drukken. Hiermee is een zuigsnelheid van 100 m3/h met een geluidsniveau van slechts 28dB(A) mogelijk. Deze functie kan vanuit elke snelheid geactiveerd worden, ook bij uitgeschakelde afzuigkap. Druk ongeveer 5" op de toets om de functie uit te schakelen.
T2	Snelheid	brandt	Tweede snelheid.
		knipperend	Delay (30') Door ongeveer 2" op de toets te drukken wordt de automatisch vertraagde uitschakeling van 30' geactiveerd. Geschikt om restgeurtjes te verwijderen. Deze functie kan vanuit elke snelheid worden geactiveerd door kort op de toets **T1** te drukken.
T3	Snelheid	brandt	Derde snelheid.
T4	Snelheid	permanent	Maximum snelheid.
		knipperend	Intensieve snelheid. Geschikt om de sterkste kookdampen af te voeren. Wordt geactiveerd door de toets ongeveer 2Ó ingedrukt te houden. Wordt 10 minuten nadat hij in werking getreden is automatisch uitgeschakeld. Kan met de hand worden uitgeschakeld door een willekeurige andere toets in te drukken.
S1	Led	permanent	Signaleert het alarm Verzadiging metalen vetfilters, hetgeen wil zeggen dat deze moeten worden afgewassen. Het alarm wordt na 100 effectieve bedrijfsuren van de wasemkap geactiveerd. *(Reset zie parag. Onderhoud)*
		knipperend	Signaleert, wanneer hij geactiveerd wordt, het alarm Verzadiging actief koolstoffilter, hetgeen wil zeggen dat het moet worden vervangen; ook moeten de metalen vetfilters worden afgewassen. Het alarm Verzadiging actief koolstoffilter wordt na 200 effectieve bedrijfsuren van de wasemkap geactiveerd.(*Activering en Reset* zie *parag. Onderhoud)*bschnitt Wartung)

ONDERHOUD

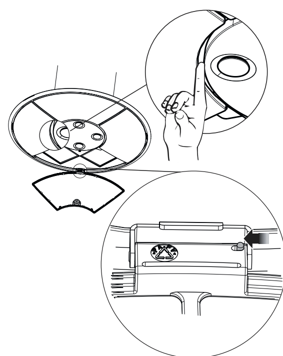
AFSTANDSBEDIENING (OPTIE)



Dit apparaat kan met behulp van een afstandsbediening worden bestuurd. Deze werkt op alkaline zinkkoolstof batterijen van 1,5 V van het standaardtype LR03-AAA.

- Bewaar de afstandsbediening niet in de buurt van warmtebronnen.
- De batterijen mogen na gebruik niet in het milieu terechtkomen, gooi ze in de hiervoor bestemde afvalbakken.

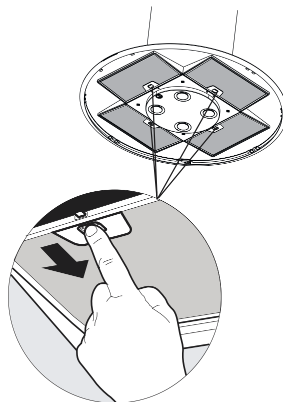
Reiniging van de Confort Panels



- Trek het Confort Panel open.
- Haak het paneel los van de wasemkap door de hefboom van de bevestigingspen te verschuiven.
- Het confort panel mag absoluut niet in de vaatwasmachine.
- Maak het paneel aan de buitenkant schoon met een vochtige doek en een neutraal reinigingsmiddel.
- Maak ook de binnenkant van het paneel schoon met behulp van een vochtige doek en een neutraal reinigingsmiddel; gebruik geen natte doeken of sponzen, en evenmin waterstralen; gebruik geen schuurmiddelen.

- Bevestig het paneel na afloop van de reiniging aan de wasemkap en sluit het door de knop ten opzichte van de opening in tegengestelde richting te draaien.

Vetfilters



Reset van het alarmsignaal

- Schakel de lichten en de afzuigmotor uit, en eactiveer de 24h functie, indien deze geactiveerd is.
- Druk gedurende minstens 3 seconden op de toets **T3**, tot de led's knipperen ter bevestiging.

Schoonmaken filters

- De filters moeten eens in de 2 maanden of, bij bijzonder intensief gebruik, vaker gereinigd worden, en kunnen ook in de vaatwasmachine worden gewassen.
- Trek het Comfort Panel open.
- Verwijder de filters één voor één door ze naar de achterkant van de groep te duwen en ze tegelijkertijd omlaag te trekken.
- Was de filters zonder ze te vouwen en laat ze drogen alvorens ze weer terug te plaatsen. (Een eventuele verandering in de kleur van het oppervlak van de filters, die na verloop van tijd kan optreden, heeft absoluut geen invloed op de goede werking ervan.)
- Plaats de vetfilters terug en let er hierbij op dat de handgreep zichtbaar blijft.
- Sluit het comfort panel.

Geurfilter (filterversie)

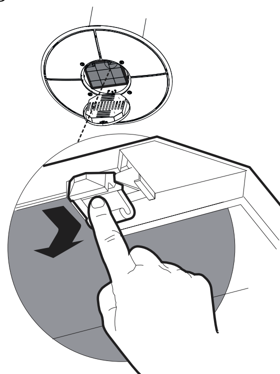
- Het filter kan niet gewassen en niet geregenereerd worden en moet worden vervangen wanneer de led **S1** knippert o f minstens eenmaal in de 4 maanden. De alarmsignalering is alleen actief wanneer de afzuigmotor wordt gebruikt.

Activering van het alarmsignaal

- Bij de afzuigkappen met luchtcirculatie moet het alarmsignaal ten teken dat de filters verzadigd zijn geactiveerd worden op het moment van de installatie of daarna.Schakel de lampen en de zuigmotor uit.
- Sluit de afzuigkap van het elektriciteitsnet af door de 2-polige schakelaar tussen de netvoeding met behulp van de hoofdschakelaar uit te schakelen.
- Sluit de afzuigkap weer aan door de toets **T1** ingedrukt te houden.
- Laat de toets los. Alle vijf leds branden nu voortdurend.
- **Druk binnen 3 seconden** op de toets **T1** totdat de leds **T1** en **T4** gaan branden ter bevestiging:
  2 maal knipperen Led - Alarm actief koolstof-geurfilter verzadigd GEACTIVEERD
  1 maal knipperen Led - Alarm actief koolstof-geurfilter verzadigd GEDEACTIVEERD

Reset van het alarmsignaal

- Schakel de lichten en de afzuigmotor uit, en
  eactiveer de 24h functie, indien deze geactiveerd is.
- Druk gedurende minstens 4 seconden op de toets T3, tot de led's T1 en T4 knipperen ter bevestiging.



Vervanging Filter

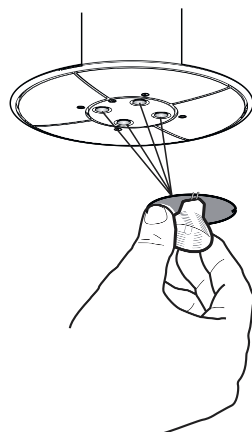
- Open de verlichtingsunit door aan de groef te trekken.
- Verwijder het verzadigde geurfilter met actieve koolstof door de bevestigingen los te maken.
- Monteer het nieuwe filter door het op zijn plaats vast te drukken.
- Plaats de lichtgroep terug.

Verlichting

VERVANGING VAN DE LAMPEN

Halogeenlamp van 20 W.

- Haal de lamp uit de lamphouder met een lichte trekbeweging.
- Vervang de lamp door een nieuwe lamp met dezelfde eigenschappen en let er hierbij op dat de twee pinnen correct in de behuizing van de lamphouder worden gestoken.





Dir. 89/336/CEE
73/23/CEE
93/68/CEE

Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Le symbole  sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Das Symbol  auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Het symbool  op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.